AWE Mainta
Mei 26, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PRESENTACION DI RELATO ANUAL 2016 DI CORTE COMUN DI HUSTICIA



DIARANSON 24 di mei ultimo, Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou y Sint Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (despues di esaki Corte) a presenta su relato anual di aña 2016 na prensa.

Na oficina di Corte na Aruba Vice-Presidente di Aruba mr. Peter Lemaire tabata presente hunto cu Huez den estudio mr. Jane Jansen y Director di Establecimento di Corte na Aruba sr. Ernesto Kross pa duna informacion tocante di e acontecimentonan di aña pasa y tambe pa contesta pregunta.

Corte Comun a presenta su **mision y vision di 2017 pa 2021, pa cual mester di liderazgo fuerte**. Corte di Prome Instancia ta mira cu tin tendencia di aumento di casonan penal tambe. Un relato anual cu yen di informacion.

Presentacion di relato anual 2016 di Corte Comun di Husticia

Presentando e mision y vision di 2017 pa 2021, pa cual mester di liderazgo fuerte

Corte di Prome Instancia ta mira cu tin tendencia di aumento di casonan

DIARANSON 24 di mei ultimo, Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou y Sint Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (despues di esaki Corte) a presenta su relato anual di aña 2016 na prensa.
Na oficina di Corte na Aruba Vice-Presidente di Aruba mr. Peter Lemaire tabata presente hunto cu Huez den estudio mr. Jane Jansen y Director di Establecimento di Corte na Aruba sr. Ernesto Kross pa duna informacion tocante di e acontecimentonan di aña pasa y tambe pa contesta pregunta.

MISION Y VISION

E relato anual di 2016 tin e tema 'Vision'. Esaki ta referi n'e trayecto di vision di Corte cu a termina den e aña ey. Esaki a resulta den formulacion di un mision y vision pa 2017 pa 2021.
E mision ta enfatisa cu Corte ta sirbi Husticia cu hurisdiccion independiente y imparcial.
E vision di Corte ta consisti di diferente balor fundamental cu ta traduci den metanan central p'e proximo 5 añanan.
A yega n'e mision y vision di Corte cu yudansa di trahadornan di diferente nivel den e organisacion (bottom up), ya asina e tin base di sosten.

Pa realisa e mision y vision mester di liderazgo fuerte. Pesey a pone atencion na fortalese e base di liderazgo pa den futuro. Asina a cuminsa cultiva Huesnan pa posicionnan di maneho den futuro.
Un ehempel di esaki t'e training di 'Management Development' cu algun Huez a participa na dje. E Hueznan aki ya caba ta den un posicion di management of ta aspira esaki.
N'e diferente oficinanan di Corte tambe a traha riba fortificacion di liderazgo pa medio di trayectonan di coaching pa hefenan di departamento.

CALIDAD DI HURISDICCION

E tarea principal di Corte ta hurisdiccion. Den 2016 tambe a inverti pa keda garantisa hurisdiccion cualitativamente bon y imparcial.
Corte ta riba bon caminda. Esaki a sali na cla for di e conclucionnan cu a sali for di evaluacion di Leynan di Reino Hudicial (Justitiële Rijkswetten) na 2015.
Na 2016 tabatin diferente actividad pa garantisa e calidad di hurisdiccion y caminda tabata necesario aumenta esaki.
Esaki a resulta den deliberaccionnan regular di hurisprudencia di Corte den Prome Instancia y di Apelacion di Hueznan y empleadonan di e departamento di sosten huridico.
Tambe a bolbe percura pa cursonan cu contenido huridico, duna dor di tanto docentenan local como di Hulanda.

HURISDICCION FISCAL

Na 2016 a subi e nivel di profesionalisacion di hurisdiccion fiscal. For di 30 di april 2016 ta posibel na tur isla pa apela den casonan di Corte Fiscal. Alabes a trese cambio den e organisacion di hurisdiccion fiscal.
For di 1 di juli 2016 ta posibel pa bay den casacion den e casonan aki. E frecuencia di casonan fiscal den Corte a subi, cu consecuencia a baha un porcion grandi di e retrasonan cu tabatin.

HUEZNAN LOCAL

Pa algun aña caba e maneho di Corte ta pa atrae mas Hueznan local. Na 2016 dos yiu di tera (di Aruba y Corsou) a cuminsa cu nan estudio pa bira Huez, tur dos na Aruba.
Cu e agregaccionnan aki a yena 6 espacio den e estudio.

MEDIACION BANDA DI HURISDICCION

Entrante 1 di januari 2017 ta posibel pa partidonan den un caso di Corte na Corsou wordo referi dor di un Huez pa bay mediacion pafor di e salanan di Corte y asina yega na un solucion pa nan problema.
Esaki ta wordo yama na Hulandes Mediation naast Rechtspraak (MnR).

Den e caso ey Corte tin un funcion referencial. Prome un miembro di e team di Mediacion ta haci un combersacion di admision y despues e partidonan ta wordo referi pa un mediador externo independiente.
E preparacionnan a cuminsa for di den 2016 cu seccionnan di informacion interno y trainingnan. Entrante october di e aña aki lo tin mediacion banda di hurisdiccion na Aruba tambe.

FINANSA

Mescos cu 2015, Corte a termina 2016 cu resultadonan positivo. Motibo mas grandi di e resultado aki ta dor di gastonan mas abou di personal, loke tabata e caso den 2015 tambe.
E gastonan aki a resulta mas abou dor cu no por a yena tur vacatura y dor di gastonan di pensioen mas abou a consecuensia di cambio den e reglamentu di pensioen cu Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC) ta ehecuta.
E financiamento di Corte ta basa riba 'Rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie en Rijksbesluit Financiering Gemeenschappelijk Hof van Justitie'.
E 4 paisnan den Reino Hulandes, caminda Corte ta trata casonan huridico, conhunto ta financia Corte.

CANTIDAD DI CASONAN

Na 2016 e cantidad di casonan cu a drenta serca Corte completo den Prome Instancia tabata 37.510. E aña prome esaki tabata 36.188. E total di casonan cu a termina tabata 35.697. Na 2015 esaki tabata 35.070.

E casonan cu a drenta na 2016 a subi cu 4% den comparacion cu 2015. E subida aki ta wordo ocasiona principalmente dor di un subida drastico na Bonaire (+37%) y un subida leve na Corsou (+8%) y Sint Maarten (+6%).

E registracion di casonan den apelacion ta centralisa na Corsou. E cantidad di casonan cu a drenta a subi cu 3% di 788 na 2015 pa 811 na 2016.
Na 2015 e cantidad di casonan cu a termina ta mustra un bahada leve di -6% den principalmente casonan civil.
Na 2016 e casonan cu a termina tabata 752 y e aña prome e tabata 801.

Di acuerdo cu Parlamentario Marisol Lopez Tromp:

Minister Sevinger ta firma pa loco sin tene cuenta cu ley, forsando ambtenaarnan den su departamento haci cosnan contra ley



"COMUNIDAD a perde confiansa pa Gobierno por representa nan y tuma decision den nan interes y interes di pueblo en general", asina Parlamentario Marisol Lopez Tromp a cuminsa su conferencia di prensa.
E Parlamentario ta basa su mes rib'e hecho cu ultimo simannan tanto e mes como su colegenan a trece dilanti cu tin desconfiansa den e maneho di e Minister di Infrastructura, caminda cu e mandatario lo ta otrorgando terenonan contra ley of no ta controla kico ta sosodiendo den y rond di su Ministerio pa loke ta otorgamento di tereno den areanan prohibi pa ley.
E siman aki minister Arends a trece dilanti cu e lo pone un stop riba supermercadonan nobo pa 2 aña. Parlamentario Tromp ta referi na esaki como algo positivo pero ta lamenta cu ta awor numa Gobierno kier bay tene cuenta cu esaki.

Despues di 8 aña di gobernacion Gobierno kier bay tene cuenta cu e Ley di Ordenansa Teritorial, esta e Ruimtelijke Ordenings Plan (ROP), mientras cu e ley aki ta vigente desde 2007 caba. Den e ley aki ta ancra cu tin areanan riba nos pais cu pa ley ta destina pa cierto actividadnan.
Tin areanan comercial, areanan pa naturalesa, areanan pa vivienda y areanan pa diferente tipo di actividad.

Awor direpiente minister Richard Arends kier pone un stop na otorgamento di permiso pa loke ta construccion di supermercadonan den bario. Ta straña Parlamentario Lopez Tromp cu den 8 aña di gobernacion niun Minister a uza e ley di ROP manera ley ta prescribi. No tin nada nobo den loke Minister Arends ta anuncia. No tin maneho nobo paso e ROP ta di Gobierno y ta ancra den ley desde 2007. Realidad ta cu Gobierno a viola su propio maneho pa 8 aña largo.

Awe tin un Minister nobo berdad cu ta pone enfasis y ta bisa cu crecemento a bira desproporcional y a double up na 1 supermercado pa cada meter cuadra. No ta supermercadonan so a conoce un desaroyo den bario desproporcional. Habitantenan den bario ta keha cu a bin fabricanan, negoshinan cu ta conflictivo cu e meta residencial di e barionan. Habitantenan a sclama pa añanan pero e gobernantenan cu tin e hermentnan den nan man cualnan ta Minister Sevinger y Minister Arends, no a haci net net nada. Nan tin e den nan man pa duna of nenga un permiso y te cu awor nan no a haci nada.
Gobierno ta papia di un ROP den cual nan lo por regula y controla na unda ta duna permiso pa un negoshi. Nada nobo, segun Lopez Tromp. E ley di ROP ta existi tur e añanan aki caba pero awor diripente ta pone enfasis riba dj'e; awor prome cu eleccion.

Tambe Minister ta bisa cu pa loke ta erfpacht, e destinacion mester cuadra cu e actividad di e negoshi prome cu entrega permiso. Nada nobo, esaki ta logico, segun Lopez Tromp.

Esey ta loke bon gobernacion ta ensera. Pero awor direpiente na vispera di eleccion e Minister a corda cu e ley aki ta existi y kier anuncia esaki manera cu ta un ley nobo esaki lo ta.
E no ta un maneho nobo y ta un ley cu Parlamento a aproba na 2007 caba. Mester bisa cu Minister Arends a anuncia cu den e ley di hinderverordening tin un lista di actividadnan cu no ta permiti den areanan residencial. Nada nobo, segun Lopez Tromp.

Di otro banda, e Parlamentario ta contento si cu Minister Arends a pone enfasis rib'e ley aki, pero su mesun colega Minister ta viola e ley aki tur dia y ta parti permiso pa loco cu no ta cuadra cu e meta di areanan residencial. Minister Sevinger ta poniendo bisiñanan pleita, ta pone famianan rabia y ta pone hendenan lanta caso contra e propio Gobierno cu tin e ley den nan man pa proteha derecho di tur ciudadano. Minister Sevinger gusta busca buraconan den ley y instrui ambtenaarnan den su departamento pa tambe uza buraconan den ley p'asina haci cosnan contra ley. E Minister ta duna opdrachtnan na ambtenaarnan pa actua contra ley. Ambtenaarnan t'ey pa proteha ley y actua segun esaki.

Esey ta bon gobernacion. No cu un Minister ta haya ta bon pa challenge ciudadanonan y pone esakinan bay corte y ponenan cana un caminda di cruz pa busca nan derechonan cu e mesun Minister aki tin e deber di proteha. Pero no, e Minister aki hunto cu algun di su ambtenaarnan ta busca tur sorto di buraco den ley pa desvia di e propio leynan cu nan tin cu cuida. Por ultimo, Parlamentario Lopez Tromp kier a informa comunidad cu un Minister por stipula un maneho nobo ora e sinta. Ora bo bira gobernante bo por stipula bo maneho y adapta esaki na caminda. Tambe por introduci cosnan nobo na bienestar di pueblo.

Pero pa despues di 8 aña, na vispera di un eleccion, na momento cu practicamente bo mester pone e pen un banda y respeta loke pueblo ta bay bisabo e sigiente eleccion pa e ora ey esun cu ta siguibo lo bay stipula su maneho, no ta e momento pa bin cu maneho nobo.

Y esaki ta loke hustamente varios Minister ta core haci awor den pura. Minister Dowers y Minister Sevinger pa menciona algun. No ta existi maneho nobo den e ultimo simannan prome cu bay urna electoral. B'a eherce bo maneho, of bo falta di maneho caba tur e añanan y nunca Parlamento a haya documentacion cu ta defini e maneho di e Ministernan. Despues di 8 aña ta un hilaridad pa bay introduci manehonan nobo na vispera di eleccion y ta increibel cu mester yega asina leu cu ciudadanonan ta hiba Gobierno cada rato corte paso e gobernantenan mes ta violando e mesun leynan cu nan mester proteha.

Y esaki ta e motibo cu pueblo a perde tur confiansa den e gobernantenan actual y kier un cambio, Parlamentario Lopez Tromp a conclui.

Utilities Aruba, WEB, NV Elmar y Refineria di Aruba a uni

Companianan di utilidad ta lansa proyectonan grandi

Minister Ing. Mike de Meza contento cu beneficio pa consumidornan









“ESAKI ta e caminda cu nos ta canando e ultimo añanan y mi ta masha orguyoso di mira companianan di utilidad cana e mesun ruta pa hunto nos logra e mesun metanan”, asina Minister Ing. Mike de Meza, encarga cu maneho di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente a bisa despues di a testigua firmamento di inicio di dos proyecto grandi. Ta trata aki di e proyecto di “Sunrise Solar Park” na Lago Heigths di WEB y e proyecto “ICT Infrastructure & Data Center” entre WEB y e compania Dell.

Den e prome acuerdo, Refineria di Aruba N.V. a pone un tereno grandi disponibel pa WEB por instala e parke solar mas grandi den Caribe, di 5.9MW, di 92 mil meter cuadra y cu ta costa 16 miyon florin. E lo ta cla den 8 luna di tempo.



Na final, 5% di e red di coriente produci na WEB lo ta procedente di solo mientras cu 18% lo ta di biento!

E di dos proyecto ta un solo red nobo y centralisa cu lo interconecta tur sistema di control di e planta y tambe aplicacionnan administrativo. Cu e sistema moderno aki, cu ta costa casi 9 miyon florin, WEB ta garantisa cu nan ta capacita y prepara pa futuro retonan riba tereno di ICT.

“Pa logra tur esaki, nos companianan di utilidad mester a traha hunto. Setar por ehempel ta esencial den henter e infrastructura di ICT, ELMAR como compania ruman di WEB lo ta conecta riba e red di coriente y sin lubida RDA cu a pone tereno disponibel pa e parke di solo. Utilities Aruba, siendo e compania madre, a percura pa tur compania ta na mesa y hunto traha pa na 2020 nos isla ta menos dependiente di energia tradicional y ta mas dependiente di energia renoba”, asina Minister Mike de Meza a bisa.

E mandatario a felicita tur envolvi, pa nan profesionalismo y dedicacion pa logra dos proyecto grandi pa nos pais, cu lo tin efectonan positivo pa consumidornan tambe.



Te ainda nada di e boto pesquero Maria Esther


Sandra Guerrero

DESPUES cu na Aruba, autoridadnan a duna di conoce cu e boto pesquero Maria Esther no a yega Aruba, autoridadnan Colombiano a intensifica e búsqueda di Maria Esther, cu ta perdi for di algún dia caba, cu 8 miembro di tripulante abordo.

Den e actividadnan di búsqueda a pidi tambe Fuerza Aérea Colombiano pa yuda den e búsqueda aki, pero te cu ayera nada, según un publicación di parti di Sandra Guerrero.

Armada Nacional atrabés di Guardacosta na Alta Guajira, tambe a yuda busca María Esther cu ta perdi for di diadomingo siman pasa, según e capitán di Puerto Bolívar, Germán Rojas.
Según e oficial, nan a verifica cu e agencianan marítima ubica na Puerto Bolívar, pero nan tampoco no sa nada. Por ultimo, a check cu Aruba, for di unda e boto aki mester a sali cu detino final Puerto Bolivar, pero na Aruba tampoco nan no a haya ningún clase di notificación cu Maria Esther a hay'e cu problema.

Evelyn Wever-Croes:

Partido MEP lo drecha e nivel di Parlamento cu un plan di 3 accion

Nos ta pidi pueblo duna nos e oportunidad pa haci esaki

PARTIDO MEP ta drentando den hogarnan di ciudadanonan di nos pais no solamente pa entrega nos plan di gobernacion pa e proximo periodo sino tambe pa scucha cada preocupacion cu ta bibando den e pueblo. Un di e preocupacionnan cu nos ta encontra durante nos bishita den pueblo y especialmente den esnan cu ainda no a tuma un decision tocante e eleccion venidero, ta tocante e nivel den Parlamento y con Partido MEP lo soluciona e problematica aki.

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta elabora riba esaki.

"Den un Gobierno di Movimiento Electoral di Pueblo, despues di september 22, nos lo percura p'e nivel den Parlamento hisa. Esaki nos ta logra den tres accion cu nos lo tuma."

1. UN PRESIDENTE DI PARLAMENTO FIRME Y INDEPENDIENTE

"Nos tin mester un Presidente di Parlamento cu sa di scucha e dolor y preocupacionnan di oponentenan. No un Presidente di Parlamento cu ta core yama reunion manera cu e haya tende cu mi ta ausente. Of cu ta busca e manera pa pone cara di oponentenan na berguensa.

Y ta busca cualkier manera pa stroba e bon marcha di Parlamento.

Un Presidente di Parlamento cu ta presidi e organo di mas halto di e constitucion di nos pais lo percura cu e ta presidente di ambos banda, di e fraccion cu ta sostene Gobierno y di oposicion. Un presidente firme cu lo mantene ordo. No un cu ta permiti esnan di su partido ofende otronan di oposicion, pero di otro banda ta pone menasa di saca opositornan cu Polis for di sala di Parlamento.

Nos tin mester un Presidente di Parlamento cu lo hiba un papel totalmente diferente di e Presidente actual y esun prome, kende lo pone ordo di berdad den sala di Parlamento na un forma indipendiente. Sea ta su colega di partido of un di oposicion ta comporta su mes na mal manera, igual e ta hala atencion di ambos", segun sra. Wever-Croes.

2. FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO LO HIBA DEBATE SEGUN PUNTO DI AGENDA

"MEP lo bay ta e fraccion mayoritario den Parlamento. Y nos lo trece ordo bek den e reunionnan den Parlamento hibando debatenan al caso y rib'e puntonan di agenda. Sin bin cu ofensanan den direccion di mama of tata of demas famia di ningun politico di oposicion manera cu AVP ta haciendo den ocho aña den Parlamento.

Esaki lo no ta bay wordo permiti cu MEP como mayoria representando e pueblo den Parlamento", lider di MEP ta splica.

3. MINISTERNAN TA HIBA NAN DEBATENAN NA UN NIVEL RESPONSABEL Y MADURA

"Un bon ehempel di esaki den mesun Gobierno di AVP ta e diferencia entre Minister Bermudez y Minister Benny Sevinger ora nan ta den sala di Parlamento.

Minister Bermudez ta atende cu e topico cu Parlamento ta tratando y ta duna un contesta si e tin un contesta y si e no tin e ta bisa bo tambe cu e no tin un contesta. Pero e ta keda na un nivel madura y responsabel ora di contesta su preguntanan. Contrario na Minister Benny Sevinger cu cierto momento a te hasta ofende tur hende muher dor di bin zwaai cu maandverband den Parlamento", sra. Wever-Croes ta continua bisando.

"Na e momento cu e Ministernan di Gabinete di Movimiento Electoral di Pueblo hiba debatenan den Parlamento, lo ta al caso contestando preguntanan sin ofende ningun oponente y nan famia.

Cu e tres accionnan aki, nos lo percura pa e nivel di Parlamento mehora. E unico factor cu nos lo no por influencia ta e fraccion di AVP cu lo bay ta den oposicion. Pero nan mes lo ripara cu no lo tin sentido di sigui cu e nivel baho cu nan ta hiba debatenan den Parlamento pasobra Partido MEP cu lo ta e mayoritario den Parlamento lo no sigui tras nan wega", sra. Wever-Croes ta sigura.

"Apesar cu politiconan actual di MEP nunca a haya oportunidad pa goberna of sinta rib'e stoel di Presidente di Parlamento, nos ta bibando cu tur critica di esaki.

Unico cos cu nos ta pidi e pueblo di Aruba ta pa duna nos un chens pa nos demostra y realisa nos plan cu nos tin pa hisa e nivel den Parlamento. MEP por trece ordo den Parlamento sin cambia e sistema. Presidente di Parlamento lo sali for di Fraccion di MEP kende lo atende cu Parlamento na un manera madura y responsabel cu lo tene cuenta cu interes di tur 21 Parlamentario", lider di MEP, sra. Wever-Croes ta termina bisando.



Andin Bikker di POR:

"Kenny Montero a bin reforza e team di POR pa restaura seguridad pa nos pueblo"



ANDIN Bikker di Partido POR e Plataforma Forza Nobo, a duna un caluroso bon bini, durante e conferencia di prensa diamars mainta, cu a haci introduccion di otro candidato di POR, cu ta señor Kenny Montero.
Bikker a bisa cu: "Un persona no ta un pais y un pais no ta un persona" y el a bisa cu el a wak den e palabranan di Kenny Montero cu el a señala, caminda su curazon ta, cu e tin hopi pasion pa dedica na diferente tema cu ta biba den pueblo manera e animalnan cu ta riba caya, nos grandinan, nos hubentud y adictonan ambulante, cu ta tematicanan cu ora POR cana den pueblo por mira cu comunidad ta pidi atencion pa nan.

Andin Bikker a señala cu pa loke ta trata inseguridad riba nos pais, sigur Kenny Montero ta bin reforza e team di POR pa restaura e seguridad cu nos pueblo tanto ta anhela.
"Pa 8 aña nos ta ripara cu e seguridad di nos pueblo ta completamente ausente, y esnan cu ta na encargo aworaki tin tur atencion riba otro cos, pero no ta duna suficiente atencion na seguridad. Pesey mi kier yama bon bini na sr. Kenny Montero cu tur su dedicacion y su pasion p'e temanan cu e tin den su curazon pa bin reforza e team aki, nos Partido POR e Plataforma Forza Nobo", Andin Bikker a bisa.

Segun Bikker, POR lo dedica atencion na cada un di e aspectonan cu Kenny Montero a menciona, y mas cu tur pa restaura e seguridad pa nos digno pueblo.

ATIA ta sostene e moratorio di supermercado

ATIA ta kere firmemente den e principio di mercado liber, sinembargo den e caso di establecimento cu ta bende producto alimenticio, ATIA ta di opinion cu e cantidad di establecimento den e categoria aki ta excesivo den comparacion cu e area habita di nos isla.
Ademas por a nota un crecemento enorme den e cantidad di e supermercadonan aki den areanan residencial y na distancia relativamente cortico for di otro.
Mirando cu no tin un plan urbano estricto, e mihor solucion enberdad ta un moratorio. Consecuentemente, ATIA ta sostene e decision di un moratorio pa dos aña p'e tipo di establecimento aki.

ATIA lo kier wak un control estricto tambe riba e calidad di productonan y nan fecha di expiracion.
Na nos hermana isla, Corsou esaki a saca afor cuanto productonan expira of daña tabata wordo bendi n'e consumidor. Aworaki ta keda n'e consumidor pa ta atento na esakinan.

Finalmente, ATIA lo desea pa introduci atrobe control riba e cumplimento cu e primanan manera BBO y BAZV.
ATIA semper a boga pa un "level playing field" y parti di esaki ta pa tur compania, incluyendo e establecimentonan aki, cumpli cu nan obligacionan.

Di acuerdo cu nan Maneho monetario (Maart 2017)

Banco Central no tin motibo pa haci cambio den e porcentahe actual di "reserve requirement" y tampoco di e "advance rate"

DURANTE e reunion di dia 9 di maart 2017, Comite di Maneho Monetario (CMM)1 di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien.
A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega n'e decision aki.

Reservanan internacional
E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di januari 2017.
Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 59,8 miyon (+3,2 porciento) y Afl. 16,7 miyon (+1,0 porciento), compara cu december 2016.
Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a crece, respectivamente, te na Afl. 1.952,2 miyon y Afl. 1.689,9 miyon na fin di januari 2017.

Desaroyonan den credito
E crecemento di credito total di e banconan comercial a mengua cu 0,2 porciento na final di januari 2017 compara cu december 2016. Credito na empresa, fiansa pa construccion di cas y credito na consumidor a baha cu, respectivamente, 0,1 porciento, 0,1 porciento y 0,8 porciento na januari 2017 compara cu december 2016.

Inflacion
Na januari 2017 a registra deflacion den e prijsnan compara cu e aña anterior (−0,4 porciento) como tambe den e promedio anual di inflacion (−0,9 porciento).
E prome ta principalmente causa pa un reduccion den e tarifa di coriente (januari 2017), cual a wordo parcialmente mitiga pa un subida den e componente di transporte di e Indice di Prijs di Consumo (CPI).
E bahada den e promedio di inflacion ta debi n'e promedio di prijsnan di gasoline mas abou y un reduccion den e tarifa di coriente (januari 2016).
E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,4 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e CPI.

Turismo
Na januari 2017, indicadornan di turismo a sigui mustra señalnan di debilidad, como cu a nota caidanan den e cantidad di bishitante (−14,2 porciento), anochinan permaneci na Aruba (−6,6 porciento) y turistanan crucero (−11,7 porciento).
Sinembargo a nota un subida den e ingresonan turistico registra na banconan comercial (+4,9 porciento), compara cu e mesun luna na 2016.

Placa den circulacion
Na januari 2017 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 38,8 miyon te na Afl. 4.205,3 miyon, compara cu e luna anterior. E aumento aki ta debi na compranan neto di divisa cual a resulta di ingreso turistico cu a surpasa pagonan neto pa bienes y servicionan.

Mercado financiero
Na januari 2017 a nota un aumento den e promedio di interes riba prestamonan nobo (+1,0 punto di porcentahe te na 7,9 porciento), mientras cu un bahada a wordo registra den e promedio di interes riba depositonan nobo (−0,7 punto di porcentahe te na 1,3 porciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes riba prestamonan nobo a aumenta cu 1,8 punto di porcentahe te na 6,6 porciento.

Advance rate
E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,35 punto di porcentahe na januari 2017. Consecuentemente, no tabatin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

E clientenan cu no a busca e pakete di Winstbelasting 2016,

Departamento di Impuesto mester actua awor

Dia 31 di mei mester entrega e declaracion di Winstbelasting 2016

DEPARTAMENTO di Impuesto ta pidi tur cliente di Winstbelasting cu ainda no a pasa busca nanpakete di Winstbelasting di aña 2016, pa actua awor y busca e pakete. Esaki ta sumamente necesario debi cu dia 31 di mei proximo t'e ultimo dia pa entrega e declaracion di Winstbelasting y haci e pago corespondiente.

Si no cumpli cu e deber aki, e cliente ta core risico di haya un cobransa adicional cu lo inclui boet.

Pesey ta importante pa actua awor pa evita eventual gastonan inecesario.

Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, n'e local mas pabou banda di unda ta busca plach'i number di auto. Orario di servicio ta: 7:45 am – 4:30 pm non-stop.

Ta recomendabel pa trece e comprobante di registracion di Camara di Comercio y e persoonsnummer di e empresa p'asina e proceso di otorgamento por bay mas liher.

Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busk'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief) valido. Lamentablemente Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa haci palabracion ken ta busca e pakete y eventualmente prepara e carta di apoderacion pa no bin confusion ora di busca e pakete.





Dialuna 29 di mei ta ultimo dia pa paga debe atrasa di impuesto di vehiculo di motor

Ta importante pa no keda pospone e pago

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu recientemente a ricibi un carta di recordatorio pa motibo cu tin debe atrasa di impuesto di vehiculo di motor, cu e ultimo dia pa haci e pago ta dialuna dia 29 di mei 2017.

E cliente cu ta di opinion cu e informacion den e carta di recordatorio ta incorecto mester yena e formulario 'Verzoek vermindering motorrijtuigbelasting' no mas laat cu dia 29 di mei 2017.

E formulario aki ta riba e pagina principal di e website www.impuesto.aw. Cliente ta yena e formulario digital y mand'e via e-mail pa Departamento di Impuesto cu lo percura pa e cliente haya contesta.

Ta importante pa no keda pospone e pago y core risico di haya un cobransa adicional.

Oficina Central di Estadistica ta organiza den e periodo entre juni y augustus

Estudio tocante bienestar social na Aruba

OFICINA Central di Estadistica (CBS) ta organiza den e periodo di juni pa augustus 2017 un estudio yama “Social Wellbeing Survey 2017”, esta un encuesta tocante bienestar social.
E meta di e estudio ta pa obtene informacion tocante con personanan na Aruba ta experiencia diferente aspecto di bida cu tin di haber cu nan bienestar social y cu nan satisfaccion cu bida en general.
E topiconan cu lo wordo trata ta e.o.: Participacion social, participacion laboral, nivel di educacion, relacion/coneccionnan social, seguridad, salud y ambiente social.

Pakico un estudio tocante bienestar social
Na Aruba, como tambe riba nivel internacional, tin gran interes pa midi y alabez mehora e bienestar social di e poblacion.
Durante di e ultimo añanan, diferente organisacion internacional ta promove e midimento di bienestar social a base di diferente aspecto di bida.
Pues no solamente riba nivel di e economia di un pais, pero tambe riba nivel di diferente aspecto di bida diario di esnan cu ta forma parti di e poblacion di un pais.
Un encuesta tocante bienestar social ta yuda complementa informacion di e desaroyo economico di un pais.

Grupo di estudio
E estudio lo dirigi su mes riba personanan adulto den diferente hogar cu lo wordo scogi arbitrariamente.
Den cada hogar participante, lo scoge un persona den e categoria di edad entre 18 – 59 aña y un persona den e categoria di edad di 60 aña of mas grandi.
E escogencia aki lo wordo haci arbitrariamente dor di un programa pa colecta. E programa aki ta wordo utiliza pa haci e coleccion di dato mihor posibel riba un forma digital (pa medio di un tablet).
E distinccion entre personanan di 18-59 aña y 60 aña of mas lo wordo haci pa haya mas informacion tambe di e bienestar social di nos grandinan, mirando cu e grupo aki ta creciendo cada dia mas.

Encuesta
P’e encuesta di bienestar social, 1500 adres lo wordo bishita. E adresnan aki ta reparti over di henter Aruba.
Encuestador(a)nan lo bishita e adresnan aki durante dianan den siman y tambe durante di weekend pa sigura cu nan ta haya mas personanan na cas cu lo por participa n’e encuesta. E encuestador(a)nan di CBS por wordo reconoci mediante di un badge cu nan nomber, potret y e stempel di CBS. Mester enfatisa cu e informacion obteni lo wordo procesa di un manera completamente anonimo y lo wordo usa unicamente pa genera estadistica agrega.

Despues di e investigacion e informacionnan colecta lo ser procesa pa traha publicacionnan estadistico y e resultadonan lo ser presenta na publico en general. Tur encuestador envolvi ta obliga pa ley di tene secreto tur dato confia na nan.

E cooperacion di comunidad ta di gran importancia pa haci e investigacion di e
bienestar social un exito. Di antemano CBS kier a gradici p’e cooperacion duna
n’e investigacion aki.

Encuestado
Personanan interesa den fungi como encuestado p’e estudio aki, cu lo tuma lugar entrante 6 di juni 2017, pa un periodo di 6 siman, por pasa inscribi te cu dia 31 di mei 2017 na Oficina Central di Estadistica, L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, piso 3.

Exigencianan
Minimalmente MAVO diploma; Edad minimo di 18 aña; Por traha cu un Tablet Preferiblemente cu experiencia di haci encuesta; Mester ta disponibel full time 40 ora pa siman, tambe den weekend; Conocemento di Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño; Transporte propio; Mester sigui algun mainta di instruccion; No tin antecedente husticial;
Mester tin permiso pa traha.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Oficina Central di Estadistica na telefon 524-7433 y puntra pa un miembro di e team di Encuesta di Bienestar Social of via e-mail:
cbs@setarnet.aw

Directiva di OPPA

Ta yama tur su miembronan pa asisti na un Reunion General Extraordinario

E unico punto di agenda lo ta INDEXERING.
Esaki lo tuma lugar diadomingo, 28 di mei 2017, di 10:00am pa 12:00pm na Occasions den Avenida Milio Croes 116, lokaal 4, (Patras di Subway en frente di Flora Market).

Si p’e ora stipula, esta 10:00 am, no tin quorum, ta cera e reunion y ta habri un otro reunion 10:15am. Bini uno bini tur pasobra nos mester bay tuma decisionnan importante tocante INDEXERING.

Na Tanki Leendert y vecindario

NV Elmar a soluciona reto den distribucion den mey ora



DIARANSON pa mas o menos 8:00pm a presenta un fayo den e red di distribucion di NV Elmar, cu a causa cu un parti di Tanki Leendert a keda sin suministro di coriente. Mesora tecniconan di nos compania nacional di distribucion di coriente a subi caya pa atende cu e fayo.

A descubri cu tabatin un "Hoogspanning cut out" cu a kima, cu consecuencia cu e sistema di siguridad ta limita distribucion normal den e vecindario directo, cu ta yega te na altura di e rotonde di Tanki Flip.

Anualmente NV Elmar ta inverti un suma cuantioso den mantencion di su red. Esaki ta inclui e. o. cu ta reemplasando e kabelnan bieu pa sistema moderno, cu ta garantisa distribucion di calidad superior. Asina mes, semper un "fuse" of otro artefacto electronico por kima. Den mey ora di tempo tur cliente a ricibi coriente bek y a normalisa e suministro rib'e red di NV Elmar. Ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e interupcion cortico aki por a causa.

Keda bon informa di tur informacion, avisonan y interupcion di coriente, dor di "like" e pagina di Facebook di NV Elmar.

Di acuerdo cu reporte di Bloomberg

Aruba ta forma parti di un plan di Syria pa evadi sancion internacional

SEGUN reporte di e portal Bloomberg, Syria y Venezuela a plania pa evadi sancion internacional contra Syria dor di uza transporte di petroleo. Remarcabel ta cu tin implicacionnan grandi cu Aruba ta envolvi den e plan.

E plan, segun e reporte, tabata pa bende petroleo di Syria cu un descuento grandi por medio di un compania falso di Russia. E compania lo mester a mand'e na Aruba pa refina y distribui pa companianan di gasolin di otro paisnan. E plan mes a wordo traha for di hopi tempo caba, desde cu Presidente Hugo Chavez ainda tabata na mando. No ta conoci si dicho plan ainda ta den preparacion pa ehecucion.

Mientras tanto, nombernan local ta wordo menciona den e reporte di Bloomberg, manera e comerciante petrolero Wilmer Ruperti, kende a confirma su participacion por medio di un entrevista telefonico, pero a declara cu e no ta forma parti mas di e plan aki.
Segun e reporte, Ruperti a renta un cas luhoso panort di Aruba via e agente di real estate, Oscar Helmeyer. E lo a ofrece Helmeyer un suma di 15 miyon pa yud'e cumpra e refineria Valero, cu a cera su portanan na 2012.
E reporte ta bisa cu Helmeyer a admiti cu Ruperti a topa cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza.

Den un carta skirbi p'e embahador di Syria, Ghassan Abbas, na 2012, Ruperti a bisa cu e plan tabata pa evadi un boycott di Estados Unidos y e comunidad Europeo.

Segun un oficial di Citgo, e compania no lo considera importa crudo di Syria pa suministra na Citgo Aruba. E oficial a bisa cu e compania ta comprometi na operacion di e refineria y ta cumpli cu tur ley aplicabel. Esey ta inclui tur ley di sancion di Estados Unidos.

E reporte di Bloomberg tambe ta nota cu Gobierno di Aruba ta desmenti di tin conocemento di e plan aki, cu awor ta exponi y cu esaki ta lanta pregunta riba posibel esfuersonan cu no a wordo exponi.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

E quickscan relaciona cu contracto di Citgo ta importante, pasobra e ta mara Hulanda como responsable final p'e proyecto

PARLAMENTARIO mr. Juan E. Thijsen (MEP) ta kere ta importante pa pueblo ta na altura di informacion corecto. Esaki ta conta tambe segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen pa loke ta trata e asunto di Citgo. Su persona a vota na fabor di contracto di Citgo, pasobra e proyecto ta bon pa Aruba den cuadra di e situacion social economico financiero cu e pais ta aden.
Manera conoci durante e tratamento di e proyecto di Citgo den Parlamento, Presidente di Parlamento bao instruccion di Mike Eman Prome Ministro di Aruba y lider di AVP a hiba un procedura no democratico.

Oposicion a ser nenga di haya e documentonan y solamente a worde permiti pa mira e documentonan bao seguridad extricto.
Parlamentario mr. Juan E. Thijsen bao protesta a tuma tempo y a studia e documentonan. Aki e experiencia como abogado sigur a yuda Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ya cu e ta custumbra di pasa den documentonan den un periode cortico.
Den su pasamento den documentonan Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a tuma nota di e quickscan cu Hulanda a laga haci riba PDVSA, Citgo, pero loke ta importante Hulanda a laga investiga si e proyecto di Citgo ta cuadra cu plan y compromisonan cu ya Hulanda ta tin cu Venezuela.

Hulanda su interes ta bay hopi mas leu cu esun di Aruba. Hulanda tin hopi interes den e gas Venezolano. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a haci Ministronan preguntanan tocante e quickscan pero Gobierno a keda masha misterioso tocante e quickscan.
Segun Parlamentario mr. Ady Thijsen su persona si a compronde a base di su experticio huridico cu e quickscan a mara Hulanda na cualkier consecuencia negativo di e proyecto di Citgo.
Aruba n'e momento ey y te ainda ta bao curatela. Mescos cu den sector priva e curator ta bira responsabel y tin cu tuma decision p'e debedor,
Hulanda como curator di Aruba, mester a aproba pa negociacion cu Citgo cuminsa. Manera conoci tambe Parlamentarionan di Hulanda preocupa p'e compromiso aki a exigi di Ministro demisionario Plasterk pa nan haya e quickscan.

Finalmente e Parlamentarionan di Hulanda no a haya e quickscan, pero si pa mira. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen no sa si ta cu yen di seguridad manera a pasa cu e documentonan di Citgo na Aruba. Parlamentario Thijsen a constata cu di eynan e Hulandesnan a keda keto keto y segun Parlamentario mr. Ady Thijsen nan lo a compronde cu Hulanda ta responsabel y mihor no lanta esnan cu por ta drumi.
Parlamentario di MEP ta lamenta cu ainda despues di varios apel ainda Parlamento di Aruba no a haya e quickscan pa wak pa locual Aruba ta den un crisis constitucional.
Parlamentario mr. Juan E. Thijsen y partido MEP ta bay para duro pa resolve e problema aki y ta pidi pueblo pa ta alerta.



Mens Erger Je Niet LIVE ta sigui :

Gruponan cu a clasifica pa e di dos rond ta topa otro













WEGANAN a continua den C.B.B. Atrobe algun grupo a sali na alegria ta bula rond y otronan ta puntra pa e siguiente programa pa campeonato otro aña. Un diberticion sin fin, tur hende ta pasa durante di e weganan.

Resultado di e weganan cu a tuma lugar dia 19 di mei.
1. Sin Miedo; 2. Bisiña Cu Storia; 3. Smash; 4. Gaña Sa.

Dia 20 di mei a sigui cu e weganan di segundo ronda. Y aki ta dos ganador ta clasifica pa tercer ronda y esnan cu a keda na di 3er y 4to lugar ta bay den e ronda di perdedornan.
Den e prome wega a clasifica: 1. Keep On Walking; 2. Bombers.
Di dos wega: 1. Hakuna Matata; 2. Smilling Faces

Weganan pa e fin di siman aki ta: dia 26 di mei den Pool B, Xclusive Vip Crew, Kleine Vrijdag, Bid, House Targaryen.
Di dos wega: The Guardians. Jolly Shot Gang, Los Falcetas, Bongos.

Dia 27 di mei den pool A ta hunga, Maestronan Alegre, The Happy Girls, Jun Jun Racing, Hat Masters.
Di dos wega: United Family, Deloite, SV WEB, Langzaam maar Zeker.

A topa restaurant sin ningun sorto di permiso

A cera varios restaurant pa falta di permiso y higiena

A bishita 50 restaurant pariba di brug

RIBA diamars 16 y diahuebs 18 di mei ultimo, entre 9:00am y 4:00pm a tuma luga un accion riba varios restaurant y "take away's" den area pariba di brug. E accion a conta cu representacion di DOW, Cuerpo di Bombero, Departamento di Salud Publico, seccion di Malesanan Contagioso y tambe cu Cuerpo Policial Aruba.

Den e proceso, pa motibo di no ta cumpli cu reglanan di higiena, autoridadnan a laga cera "The House of Cakes", "Dos Reis" y "Super Fruteria Dominicano". Tabatin casonan mas serio, manera "Win Wag", cu no tabatin ningun tipo di permiso di establecimento, pa cual a cer'e permanentemente. La Granja na Savaneta tambe mester a cera pa falta di permiso y pa no ta cumpli cu reglanan di higiena.

Diahuebs durante control a bishita Baby Beach Snack, Rey Hing Bar & Restaurant y Pos Chikito Rum Shop.

Di acuerdo cu e raport di e autoridadnan competente, despues di un control di nobo, e restaurantnan por a habri nan porta bek, cu excepcion di Wing Wag na Savaneta.

Na tur, e departamentonan participando den e accion a bishita un total di 50 negoshi di HORECA, den e districto di San Nicolas y pariba di brug.



Di acuerdo cu drs. Robert Anjie

Camera di Comercio a nenga partido Curpa participa n'e debate di 8 juni proximo

NA un manera anti democratico y baho, Camera di Comercio a nenga e peticion di partido CURPA pa participa n'e debate di 8 di juni proximo. Nan argumento ta cu nan ta den e fase final di preparacion p'e debate y no tin lugar mas pa partido CURPA.

E ta straño si cu nan ta bisa esaki mirando cu 19 di mei nan ta rondiando contacto cu partido ABO pa nan participa, pero pa partido CURPA ta laat.

Segun drs. Robert Anjie, Presidente di CURPA, ta parce cu Camara di Comercio ta un organisacion corupto y dictador manera Gobierno y no ta nada straño con nan ta manipula e pueblo y esnan cu ta inscribi na Camara.

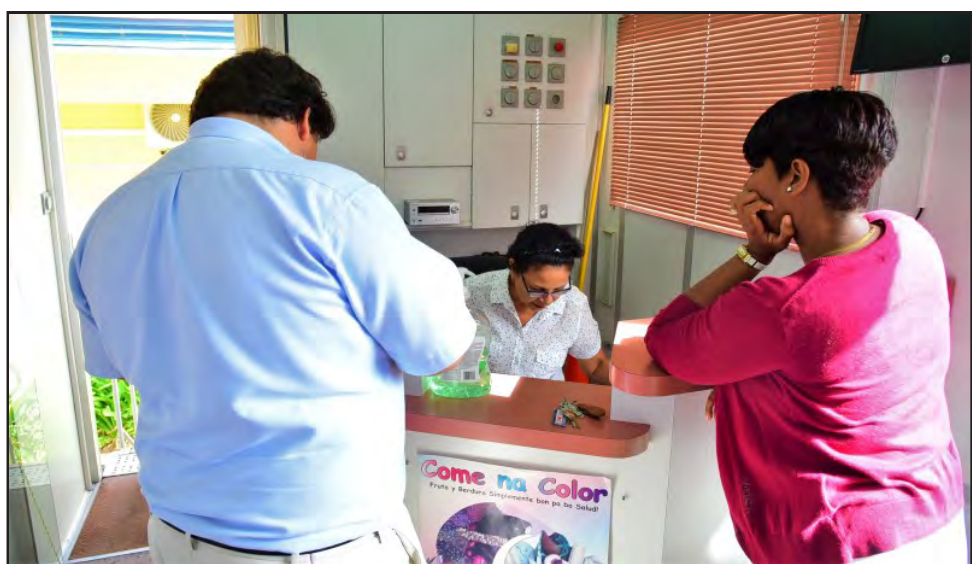
Si nos wak e debate di 2013 cu tabata uno di baho nivel lo no spera mucho tampoco di esun di 8 di juni proximo. Partido CURPA lo no participa n'e circo mediocre organisa pa un organisacion mediocre y ta conseha e pueblo pa no perde tempo cu nan tampoco.

Robert Anjie ta kere si cu e proximo Gobierno mester cambia leynan pa cu e funcionamento di e Camera di Comercio cu ta laga hopi di desea y cu no ta proteha e bienestar comercial na Aruba y su miembronan.



Director di DVG, dr. Jerry Staring

EMPLEADONAN A HAYA E OPORTUNIDAD PA HACI UZO DI BUS DI SALUD







FOR di dia 15 pa dia 18 di mei, Bus di Salud tabata na Directie Volksgezondheid (DVG) en conexion cu Dia Internacional di Presion Halto cu mundialmente ta celebra tur aña 17 di mei. Esaki tabata un tremendo oportunidad cu e empleadonan di DVG a haya pa check nan estado di salud, director di DVG, dr. Jerry Staring a remarca.

Fuera di e Bus di Salud, seccion di Promocion di Salud di DVG a percura pa tur empleado haya un control di nan bista y tambe nan por a controla e presion den wowo. Esaki tabata na encargo di Aruba Vision Center.

Den cuadro di promocion di salud DVG ta voorzitter un plataforma cu ta conta cu representacion di diferente instancia y organisacion cu tin di haci cu salud na Aruba manera AZV, hospital, IMSAN, SVb, Wit Gele Kruis, IBiSA y un dokter di cas.

Tur siman Plataforma Promocion di Salud ta sinta hunto pa planea con pa procede pa crea un ambiente mas saludabel pa nos poblacion na unda por haci e miho escogencianan.
Esaki ta cuadra cu e strategianan cu e plataforma ta para su tras y siguiendo y siguramente tambe di DVG pa un Aruba mas saludabel, asina Jerry Staring a remarca.



35,000 ton di sushi comercial y domestico di Ecotech NO TA BAY DUMP

Bisiñanan di Parkietenbos ta puntra, unda tur e sushi Municipal (MSW) cu Ecotech ta recoge ta bayendo y e contesta ta lo siguiente:

- Ecotech ta hibando e MSW na planta di Ecogas caminda e ta wordo procesa y separa den un manera responsabel sacando aluminium, hero, glas, santo y piedra.

- E sobra ta monta na 87% di e volumen y ta wordo garna, compacta y loke ta resta nan ta yama RDF. Di e manera aki Ecogas ta reduci sushi den su volumen te na aproximadamente 20% di su volumen original, pa despues wordo empaketa den "Envirobales" cu ta traha di un material special pa e proceso aki.

- Cada "Envirobale" ta contene aproximadamente 2,800 liber di sushi cu no tin material corrosivo, ni reactivo, ni toxico cu "heavy metals", e no ta "inflamable" ni tampoco "ecotoxico".

- Tur esaki ta determina pa e compania internacional "Cementos Argos" via laboratorio di Universidad Pontifica Bolivariana na Medellin, Colombia.

CONCLUSION:

De acuerdo con los resultados presentados en las Tablas 9.1 a 9.4 se puede concluir que el residuo denominado "RDF" NO ES CORROSIVO, NO ES REACTIVO, NO ES TOXICO POR PRESENCIA DE METALES PESADOS, NO ES INFLAMABLE, NO ES ECOTOXICO.

Despues ta dera e "Envirobales" nan aki den buraconan grandi existente siguiendo e normanan y procedura estableci dor di Gobierno di Estado di Wyoming USA, cu ta stipula con ta pone e "Envirobales" riba otro y con ta cubri esakinan cu santo pa contene y seya tur e saconan aki den un forma responsabel.

Adhunto potret di un landfill parecido y comparabel cu loucal Ecotech ta haci. E proceso aki di reduci e volumen di MSW considerablemente, empaketa e RDF den Envirobales y cubri nan cu un lag di santo ta wordo uza na mas parti di Merca.



Mester remarca cu esaki no ta resulta den candela, no ta hole y tampoco ta trece bestia of muskita pasobra e sushi ta procesa y conteni den e saconan Envirobales y tapa cu santo di un manera responsabel.



Di e manera aki Ecotech ta contribui na alivia e problema cu ta existi na Dump di Parkietenbos y no manera e siguiente portret aki ta ilustra.

WEB Aruba ta inicia proyecto 'Sunrise Solar Park'

E lo ta un di esnan di mas grandi pa Aruba y Caribe

Mientras WEB Aruba y DELL a firma acuerdo pa inicia proyecto "ICT Infrastructure & Data Center"







DIAMARS ultimo, WEB Aruba N.V. tabatin dos actividad di importancia. Tabatin un acto di firmamento, e.o. a anuncia cu Sunrise Solar Park, pronto Aruba lo tin e parke solar di mas grandi riba nos isla y tambe den Caribe.
Asina Director di WEB Aruba, Luis Oduber a indica diamars ultimo durante e ceremonia di firmamento pa inicio di e proyecto aki hunto cu e compania Spaño ISOTRON.

E di dos acto di firmamento, tabata después di varios luna den negociacion, WEB Aruba y DELL a firma acuerdo pa inicia oficialmente e proyecto "ICT Infrastructure & Data Center".
E proyecto aki tambe ta forma parti di WEB su strategia yama, 'Aruba Renewable Energy Strategy' (ARES) y ta ensera un solo red nobo y centralisa cual lo interconecta tur sistema di control di e planta y tambe aplicacionnan administrativo.

E Sunrise Solar Park ta un inversion di 16 miyon florin cu lo ocupa 92.000 meter cuadra riba e tereno di CITGO, den e area di Lago Heights. Segun ambos partner e parke solar lo dura mas o menos 8 luna pa keda cla, pa finalmente integra esaki riba e red di coriente di Elmar.
Director Luis Oduber a splica durante e ceremonia di firmamento, cu locual ta haci e proyecto unico pa Aruba y e region di Caribe, ta cu WEB Aruba mes ta bira e doño di e parke solar. "Normalmente proyectonan asina nos ta yama un "Independent Power Producer"(IPP), pues e placa ta bay afo.
Den e caso aki orguyosamente nos por bisa cu nos mes lo t'e doño di e proyecto grandi aki", asina Luis Oduber a expresa.

Pa loke t'e acuerdo p'e proyecto di 'ICT Infrastructure & Data Center', e tabata un negociacion di varios luna. E proyecto aki tambe ta forma parti di WEB su strategia yama, 'Aruba Renewable Energy Strategy' (ARES) y ta ensera un solo red nobo y centralisa cual lo interconecta tur sistema di control di e planta y tambe aplicacionnan administrativo.
E acuerdo entre WEB Aruba y DELL ta consisti di un parti tecnico, un parti comercial y un parti legal cualnan ta formalisa ehecucion di e proyecto den e proximo 8 pa 9 luna, pa ekipa WEB entre otro cu un sistema di 'network' y 'server'.
Na mes momento tur ekipo y 'software' lo bay den un asina yama, "Modular Data Center" y tambe WEB lo conta cu un centralisacion completo di maneho di nan red.
Esaki ta un otro inversion grandi caminda WEB lo inverti casi 9 miyon florin pa garantisa cu e compania ta capacita y prepara pa futuro retonan riba tereno di ICT, mediante solucion di tecnologia avansa manera 'hyperconversion', 'virtual desktop infrastructure' y plataformanan di virtualisacion.

Proyecto Good4theNeighborhood di Aruba Bank

Siñando muchanan haya abilidad den mundo di negoshi cu Building Entrepreneurs

ARUBA Bank den cooperacion cu Global Shapers Oranjestad ta presenta un programa modernisa pa nos studiantenan. E programa ta un iniciativa educacional unda cu nos lo introduci e hoben na e mundo di entrepreneurship y siña nan con pa cuminsa, bira doño, y maneha nan propio negoshi.

Aruba Bank lo brinda muchanan den tur bario cu kier participa durante di nan vakantie e oportunidad pa siña e abilidad den mundo di negoshi na nan nivel y sigui desaroya nan desde awor caba como parti di nos comunidad. Gerencia di Aruba Bank ta kere firmemente cu desaroyo di entrepreneurship ta vital pa un pais cu ta en busca di crecemento economico. G4N Building Entrepreneurs lo ta un programa innovativo cu a wordo diseña cu dos (2) metodo den mente p'asina introduci e concepto di Entrepreneurship na e hobennan den un manera hopi interactivo.

E metodonan cu lo wordo uza ta:
1. Project based learning, cual kiermen cu e hobennan no ta bay siña over di Entrepreneurship via di un buki pero a base di hopi 'hands on' learning.
2. Model "first" then "do", esaki kiermen cu mayoria di e topiconan cu e hoben nan lo bay experiencia ta den un forma di un introduccion di e concepto y despues aplica esaki di biaha.
E programa lo cuminsa den vakantie grandi dia 14 di juli y lo dura 3 siman caminda e hoben nan aki lo bay traha hunto den grupo. Lo tin varios profesional den e mundo di comercio cu lo bin comparti nan experiencia cu e hobennan. E programa ta basa rib'e 'Business Model Canvas', un modelo hopi conoci.

Na final di e tres (3) siman di workshops e hobennan lo ta lantando nan mesun negoshi den e forma di un 'Pop-up Stand' den caya grandi na Aruba Bank su plasa caminda nan lo presenta nan productonan na e publico completo di Aruba.

E concepto competitivo den e programa ta keda cu premionan hopi atractivo pa e hobennan. Inscripcion a habri awe pa tur hoben entre 13 cu 17 aña. E prome 50 hobennan cu registra ta participa. Por bishita https://g4n.arubabank.com/ pa registra of mail g4n@arubabank.com pa mas informacion.



Gobierno a felicita stakeholders di Smart Community p'e progreso alcansa







MANERA nos tin e custumber di haci na Aruba, a hisa bandera riba dak y a tene un spantenbier pa celebra cu a yega n'e punto mas halto di construccion. Esaki a tuma lugar dialuna atardi na Kibaima caminda e proyecto Smart Construccion ta hayando su cada dia mas forma. Gobierno, representa pa Minister President Mike Eman y Minister di Energia ing. Mike de Meza a felicita tur e companianan envolvi p'e progreso alcansa den un iniciativa cu lo trece beneficio pa nos isla den diferente tereno.

Awor cu e prome cas ya ta construi, companianan manera FCCA, WEB Aruba N.V., Setar Aruba N.V., Elmar Aruba N.V. hunto cu TNO Caribbean y otronan, por cuminsa instala aparatonan tecnologico cu ta percura p'e ta un vivienda totalmente sostenibel.
'Ora bo tin un vision asina pa bo pais, ta importante pa bo trece tur e partners cu ta mester haci'e posibel, hunto y mirando den mesun direccion. E por parce un parti hopi chikito di nos pais, pero e ta un parti esencial di e proceso cu nos mester cana pa realisa e soño grandi di haci esaki posibel pa tur hende,' Premier Eman a expresa.

Smart Community Aruba ta un compleho residencial experimental consistiendo 20 cas cu su enfoke principal ta estilo di bida sostenibel.
Den dje lo desaroya, test y demostra solucionnan sostenibel cu ta adapta n'e circunstancianan climatologico di Caribe.
E obhetivo principal ta pa adkiri conocemento riba e solucionnan tecnologico y model comercial cu por wordo duplica despues na otro barionan di Aruba y den nos region.
Ta conoci cu tin un interes grandi di hopi compania local y di afo.

Diescinco ya caba a firma un MOU cu TNO Caribbean y tin mas ta mustrando interes. E proyecto di Smart Community ta representa e oportunidad di test y un ahusta nan tecnologia specialmente na e clima tropical.
Adicionalmente ta un oportunidad pa profesionalnan local amplia nan conocemento den e materia.
Minister de Meza a haci peticion na companianan local pa traha hunto cu scolnan tecnico pa brinda studiantenan Arubiano e chens di wak di cerca e instalacion y aplicacion di e solucionnan tecnologico.

E bario di Smart Community lo test generadornan di energia di solo y biento, integracion di energia sostenibel den Smart Grids, maneho di awa sushi, entre otro.
Tambe ta bay realisa estudionan riba e comportacion di habitantenan pa cu e tecnologianan nobo. Ta calcula pa cu pa fin di 2017 e prome cas lo ta cla pa wordo habita.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 May, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.20	182.92		183.72
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.85	159.29		160.89
EURO (per 100)	EUR	197.55	199.35		201.36
Deense kroon (per 100)	DKK	25.80	26.52		27.32
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.23	20.95		21.75
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.45	20.17		20.97

Celebracion di e di 14 aña di oficialisacion di Papiamento tabata festivo, educativo y ameno...

Pabien Aruba!





FUNDACION Lanta Papiamento (FLP) a celebra e di 14 aña di oficialisacion di Papiamento y su di 8 aña di existencia cu un anochi balansa.
“Pabien Fundacion Lanta Papiamento y sigui cu e bunita trabou”, tabata expresion di algun hende cu tabata presente dialuna na Biblioteca Nacional Aruba.
Michelaine Abreu a habri e anochi, cantando nos Himno di Aruba, estilo a capella.

Sra. Etlien Croes, Presidente di Fundacion Lanta Papiamento a duna un palabra di bon bini na tur esnan presente.
Sra. Etlien Croes a elabora den su speech cu oficialisacion di un idioma so no ta nifica nada, si e pueblo no ta balor’e. Sra. Croes a pidi esnan presente pa hiba e mensahe rond, cu nos mester ta mas consciente di e balor cu un idioma tin pa su pueblo. E balor di identificacion, e balor educativo y e balor cultural.

Dayenne Gibbs, kende ta un alumno di Scol Multilinlingual Colegio San Hose, a alegra e anochi, declamando dos bunita poesia scirbi pa su wela Mercedes Petrochi.
Ramon Todd Dandaré Mag. Ling., un di e pilarnan den e lucha pa reconocemento di Papiamento, a presenta un charla di kita sombre scirbi pa Joyce Pereira, kende pa motibonan inespera y fuera di su control, no por tabata presente.
Ramon a elabora, re-emplasando Joyce, riba e articulonan di e ley di oficialisacion di Papiamento, su puntonan positivo y su puntonan negativo y discriminatorio.
Pronto FLP lo publica e ley di oficialisacion traduci na Papiamento.

Drs. Merlynne Williams ta docente y investigado di idioma na IPA y ta miembro di directiva di FLP. Desde 2010 sra. Williams ta haci investigacion den cuadro di Proyecto Scol Multilingual. Merlynne a presenta resultado di un investigacion comparativo entre e programa multilingual (idioma di instruccion ta Papiamento) y e programa tradicional (idioma di instruccion ta Hulandes), cu a pone e publico reacciona cu hopi positivismo.
Resultado ta mustra cu na final di klas 4, e alumnonan den e scolnan multilingual ta score significativamente miho riba habilidadnan critico di siña compara cu e alumnonan den e scolnan cu programa tradicional.

Maureen Molina-Luidens tin un Master den Educacion cu specialidad Papiamento, trahando na Departamento di Enseñansa. Maureen a presenta e Manual di Gramatica di Papiamento. Hopi hende ta ancioso pa cumpra e buki valioso aki.
Cesar Kelly ta un docente di EPB Hato y Cesar a splica: E uzo di e forma plural -NAN, p.e. e autoNAN.
El a presenta diferente frase incorecto y frase sin sentido cu ta sali tanto den corant, como riba Facebook.
Sr. Cesar Kelly a splica e regla di plural hopi cla pa medio di Powerpoint. E publico a reacciona agradecido p’e presentacion educativo aki. Tabatin hopi interaccion.

Mientras cu FLP tabata parti bolo y biña pa celebra y recorda e logro aki, sra. Ludwina Geerman a declama un bunita poesia. Pa completa e anochi bunita aki, FLP a rifa 5 premio atractivo.
Na final e publico a participa den un quiz traha pa un docente di Papiamento, Juffrouw Candy Dirks.
Juffrouw Candy lo coregi e quiznan na cas, p’asina por saca dos ganador. FLP lo avisa e ganadornan via nan telefon/e-mail y publica nan nomber via e medionan di comunicacion.
E publico tabata hopi entusiasma cu pregunta y comentario.

Fundacion Lanta Papiamento ta gradici tur hende cu a haci e anochi aki agradabel y inolvidabel. Sin laga afo e miembronan di prensa y tur hende cu a propaga e actividad aki riba nan pagina di Facebook.

Placa di pueblo a percura pa construccion y renobacion di casi 80 skol na Aruba



PROME Minister Mike Eman hunto cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer Winklaar y Minister di Infrastructura Benny Sevinger tabata di bishita n'e edificio nobo di Princes Amalia Basisschool, na Seroe Blanco (net pariba di EPI) unda a haya nan a haya un recorido di tur e facilidadnan di e proyecto.

Ministerio di Enseñansa a pone casi 6 miyon florin disponibel pa construccion di un facilidad moderno pa studiantenan. Un joya di edificio cu lo wordo estrena na inicio di aña escolar nobo.

Un infrastructura moderno, acesibel y adecua pa muchanan por wordo educa ta di importancia grandi pa nos comunidad.

E ta un di e fundamentonan di un bon calidad di bida di nos comunidad. Esaki ta motibo cu casi 80 scol a haya atencion di e Ministernan encarga cu Enseñansa den e dos periodonan di Gobernacion di 2009 pa awor.

Pero kier haci mas, y pesey ta studiando pa introduci e concepto di PPP (Public Private Partnership) den Enseñansa tambe.

E motibo ta cu kier bin cu e concepto aki, Prome Minister Mike Eman a bisa den su discurso n'e edificio nobo, ta cu kier yega na facilidadnan moderno y adecua pa educacion.

Di e forma ey "nos ta yega na acomodacionnan completo manera esun nobo di Princes Amalia Basisschool, cu ta bon diseña den consulta cu esnan envolvi.

Asina ta trece e ultimo desaroyo tecnologico, manera klasnan cu airco, Wi-Fi, areanan multifuncional, gymzaal moderno.

E conceptonan nobo pa construccion di nos scolnan ta forma un parti escencial di e plan pa sigui padilanti."

E cantidad di scol cu falta pa wordo renoba ta hopi ainda. Prome Minister Eman a splica cu esaki ta debi cu durante hopi aña e renobacion y mantencion di tur loke ta espacionan publico, prome cu 2009, no tabata haya e atencion cu e mereci.

Esaki a causa edificionan deteriora, infrastructura, bario y scolnan deteriora.

"E retraso di mantencion y renobacion cu nos mester a traha riba dje tabata sumamente grandi den e ultimo 8 aña.

Nos a haci e trabou cu un determinacion grandi, pa haci un diferencia cu comunidad a pidi p'e y ta visibel tur rond Aruba.

Pero ainda falta y esey t'e compromiso pa sigui cu e desaroyonan aki di renobacion di nos scolnan cu ta trece un alegria y un motivacion p'e calidad di enseñansa," Prome Minister Eman a bisa.

El a finalisa bisando cu di e forma aki por mira cu e placa di comunidad ta yega cerca comunidad bek, manera ta bay t'e caso cu construccion di un scol grandi na Noord.

Edificio di Prinses Amalia Basisschool kedando cla

Prome Minister Eman:

Un edificio nobo ta motiva studiante y maestronan



"LOKE cu nos a haya ta un joya di edificio," esaki ta loke cu Directora di Prinses Amalia Basisschool, sra. Roelien Hofman a bisa despues di un recorido cu el a duna na Prome Minister Mike Eman, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer Winklaar y Minister di Infrastructura Benny Sevinger di e acomodacion educacional nobo.

Prome Minister Eman a expresa di ta sinti un satisfaccion grandi di mira e lista grandi di scolnan cu a haya atencion bou di Gabinete Mike Eman I y II.

Un di e scolnan cu a haya atencion ta Prinses Amalia Basisschool, cu awor ta situa den e edificio bieu di APA (net pariba di Elmar na Playa). Mirando su estado, Minister di Enseñansa y Gabinete Mike Eman II a dicidi cu un edificio nobo y moderno ta necesario. Awor t'asina leu cu e construccion ta den fase final y e scol ta keda inaugura na inicio di e aña escolar nobo.

"Awe ta un dia di gran satisfaccion, nos ta mira cu alegria cu 8 aña pasa nos a pone como prioridad pa renoba nos pais den tur sector pa conecta e prosperidad y crecemento economico di pais Aruba na bienestar general y un mihor calidad di bida pa nos hendenan," Prome Minister Mike Eman a splica na inicio di su discurso na sede nobo di Prinses Amalia Basisschool cu ta situa net pariba di EPI na Seroe Blanco.

Renobacion a yega tambe den Enseñansa. E mandatario a trece dilanti cu den un inventario cu a wordo haci a keda constata cu durante e periodo di Minister Arthur Dowers di 2009 pa 2013 casi 40 scol a pasa den renobacionnan hopi grandi, mediano y di mantencion.

Minister Hooyboer di 2013 pa 2017 a hiba e maneho un tiki mas leu cu renobacion completo cu scolnan nobo, di cual Princes Amalia Basisschool ta un di nan.

Den e dos periodonan, e mandatario a splica, casi 80 scol na tur nivel a haya atencion di Gobierno. Ademas di e grupo aki, tin un 40 scol mas cu mester bay haya renobacion of mantencion cu tin atencion di Gobierno caba. A cuminsa evalua caba pa den un proximo Gobernacion con ta bay financia e tipo di e trabounan aki. Tin diferente comision cu ta studiando con Aruba den futuro por financia e renobacion di scolnan basa riba e concepto nobo, esta Public Private Partnership (PPP). Tambe el a menciona cu mester bay evalua si ta bay den direccion den construi scolnan nobo na Aruba enbes di renoba, mirando cu e gastonan di e dos conceptonan aki ta yega hopi cerca di otro. Di e forma aki ta haya acomodacionnan completo tambe.

Principalmente si mira cu scolnan cu a wordo construi 40 pa 50 aña pasa mayoria no tin gymzaal of sala di computer, ni tampoco wi-fi.

"Den un edificio moderno manera esun di Princes Amalia Basisschool e muchanan, maestro y mayornan ta motiva," e mandatario a bisa.

Edificio nobo di Princes Amalia Basisschool ta den su ultimo fasenan

Trabounan pe scol a keda consecuente y ta terminando na ora







MINISTER di Enseñansa, Maneho di Famia y Educacion pa nos Grandinan, Michelle Hooyboer-Winklaar a tene un recorido n'e edificio nobo di Princes Amalia Basisshool pa mira e ultimo desaroyonan di e trabounan. A premira cu e scol lo bay ta completamente cla na luna di juli.
Tin un inversion di mas o menos 6 miyon florin y awor ta den e fase pa por otorga.

"Nos ta hopi contento pa por mira e producto final. Un scol completamente hopi moderno, amplio y di tin tur loke un scol mester tin. Mi ta keda hopi contento pe skol Princes Amalia pa por haya un ambiente asina aki", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca.
Princes Amalia ta un skol cu merece esaki, pero mescos cu tur otro skol cu merece di ta den edificionan cu ta completamente adecua pa duna un calidad di enseñansa.

Esey ta locual nan a boga pe y den e ultimo 8 aña trahando duro pa por yega eynan.
Ministerio di Enseñansa ta sumamente contento di por a ricibi un recorido. Nan ta premira cu e cantidad di mas o menos 320 alumno na Princes Amalia lo bay keda mas o mesun mescos.

Nan no kier yena cada klas cu hopi alumno y ta mantene esaki na 27, pero nan ta bogando pa yega eynan cu no ta mucho hopi of mucho tiki. Hunto cu e cabesante, nan a mira cu e cantidad ta uno rasonabel pa cada klas y tambe a mira cu den e edificio nobo aki nan por expande un tiki mas, pero no hopi. Sigur ta creando un ambiente cu ta uno positivo pe alumno y maestronan.

Desde aña pasa a inicia cu e trabounan pe edificio nobo pa Princes Amalia Basisschool y a keda basta consecuente cu e tempo di trabou aunke cu tabatin un temporada di hopi awasero y esey a tarda un tiki.
"Pero nos ta mirando cu e ta rond di e fechanan cu nan a stipula caba. Nan lo bay ta cla pa un aña escolar nobo den un edificio nobo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca.

Princes Amalia Basisschool ta existi pa 5 aña y ta bayendo pa 6 aña di existencia. Nan tabata un "dependance" di Reina Beatrix School y semper nan a keda den e edificio bieu, cabesante di Princes Amalia Basisschool, Roelien Hofman a remarca.
Cabesante di e scol basico ta haya esaki hopi bunita y a mira desde comienso con esaki a crece y e lugar ta uno hopi trankil y fresco.
"Mi ta hopi contento cun'e", asina Roelien Hofman a expresa.

Cuenta di hada ta soño di tur mucha



DEFINITIVAMENTE nos sa cu lesamento ta un actividad ludico completo y cu no solamente ta beneficioso p'e mucha su desaroyo di vocabulario y comprension, pero aserca ta bin cu storia ta bon p'e mucha su desaroyo personal intelectual tambe.

Un storia ta trece un acercamento n'e balornan moral, manera p.e. amor, respet y responsabilidad, transmiti na un manera divertido cu ta inculca un conducta sano y positivo cerca e mucha.

Ta dificil tin ora pa hopi mayor, pa traspasa tur loke ta considera un bon ehempel, p'e muchanan. Esaki mirando con envolucra tur hende ta den e mundo actual, cu ta expone tur clase di oferta material atractivo y tin ora inecesario n'e muchanan.
Material cu ta alabes superficial na nos necesidadnan pa inculca den e futuro generacion conceptonan basico manera balornan familiar.

No obstante cu cuenta di hada ta storianan infantil, unda e muchanan ta alimenta nan pensamento cu fantasia hibando nan mas leu cu ficcion mes por hiba nan, den e storianan aki ta bin dilanti elementonan cu tambe ta interesante p'e publico adulto, manera ansiedad di mira un solucion pa e problema of buskeda di felicidad den un final feliz, pues e nececidad di soña lanta ta biba cerca un adulto.

E cuentanan di hada cu Tanto Cuenta a scoge pa dramatisa dia 2 di juni, t'esnan clasico cu ta trata algun di e balornan humano manera amor, confiansa y honestidad. Den e cuenta Drumi Dushi e publico por aprecia personahenan cu ta transmiti e bon y mal virtudnan di hende, manera di un Princes amabel y obediente, pero tambe di un bruha mal hende, gañado cu ta gusta haci trampa.

Elementonan cu ta bon desaroya tecnicamente serca e elenco di Tanto Cuenta, pa medio di dedicacion semanalmente n'e ensayonan. Tur e elementonan aki ta hiba e storianan den un dimension reconocibel p'e muchanan y ademas cu tokenan cultural Arubano.

Den e edicion di awe Tanto Cuenta kier presenta dos artista cu lo desplega un di e rolnan gusta pa chikito y grandi den un cuenta di hada, cu t'e hada madrina. E prome artitsa ta Liesenny Croes-Geerman
Su amor pa lesamento y su pasion pa actuacion a acerca Liesenny pa participa na Tanto Cuenta. E ta gusta actua y den pasado a forma parti di un grupo di teatro bou guia di Shi Preke.
E ta masha activo riba tereno social y cultural y ta forma parti di e coro di un grupo di gaita.

For di chikito e gusta lesa y conta storia.
Liesenny su rol den e cuenta di hada ta di un hada madrina. Pa Liesenny ta parce cu ora e ta actuando e ta drenta completamente den su rol y hasta e ta sinti cu e por haci magia. Ademas di un caracter suave di e rol cu e ta desplega, e resplendor di un hada madrina, cu ta uza su magia pa transforma, t'e toke principal cu ta pone su personahe briya.

E otro artista pa awe ta Angela Croes-Hernandez. Un figura conoci cu scenario, pasobra Angela no ta desconoci den e mundo di actuacion. Ultimamente el a actua den un obra como Princesa Bella.
Den e cuentanan di hada di Tanto Cuenta, e lo hunga e papel di un hada madrina. Angela ta mira e rol di un hada madrina como uno magico.
E ta encanta cu obranan cu ta contene fantasia y magia, pasobra e ta un fanatico di magia. For di mucha Angela gusta storia y a lanta na cas cu lesamento di buki.
E ta un maestra di scol y gusta lesa p'e muchanan, unda cu e ta pone actuacion den su storianan. Angela ta gusta traha cu mucha y p'esey a acepta pa yuda den e obra na Cas di Cultura.
Angela no tin duda cu e lo eherce e rol di su personahe dia 2 di juni bon y cu sigur su personahe lo ta capas di transforma y cumpli cu e deseo di e publico.

Un recordatorio p'e lectornan cu kier presencia e tres obranan presenta pa Tanto Cuenta dia 2 di juni benidero na Cas di Cultura, pa cumpra nan carchi mas liher posibel n'e diferente lugarnan di benta manera Van Dorp/ De Wit, Botica Paradera, Dyon Party Center y na oficina di Bon Nochi Drumi Dushi.

Gerlien Croes: Un danki di curason na pueblo di Aruba p'e sosten masal!

DIABIERNA ultimo a tuma lugar e lansamento oficial di mr. Gerlien Croes riba e lista di AVP.
Esaki a tuma lugar dilanti su Omo Duke Croes su cas. Duke Croes tabata ex miembro di Parlamento como tambe ex candidato di e partido AVP.
Su speech inaugural a capta atencion di un y tur presente, tanto hoben como adulto.
Gerlien Croes a gradici di curason su famia, amistades, conocirnan, e famia grandi di AVP como tambe pueblo di Aruba en general p'e sosten masal diabierna anochi.



Lider di AVP a ricibi regalo di bario di Calbas

Mario Britten: "Nos ta sostene Minister Presidente den e proximo eleccion!"





DEN fin di siman partido AVP tabata di bishita den bario di Calbas cu tabata un exito rotundo. Entusiasmo y aprecio p'e bon trabou haci pa Gobierno, lidera pa partido AVP, ta sumamente algo. Asina tambe lider di AVP, Mike Eman, a wordo sorprendi cu un bunita regalo.
Tabata mas o menos un luna pasa cu e lider di AVP tabata di bishita den e bario aki, como Prome Minister, unda cu a inaugura e prome luz LED pa bario, den un area cu a biba hopi tempo den scuridad.

Den e mesun bario tambe a inaugura algun siman atras un 'batting cage' pa hobennan di e bario y becindario cu ta practica baseball. Awor cu el a bolbe como lider di AVP, sr. Mario Britten tabatin un sorpresa cla pa lider di AVP na nomber di henter Calbas.
Mario Britten a presenta lider di AVP cu un bunita cuadro relata n'e historia di e Calbas, becindario y Aruba.
El a conta cu entre 1891 pa 1909 un compania Ingles cu tabata opera na Aruba den exploracion di oro y tabata opera 5 bena (mina) den e area di Noord.
Riba e cuadro tin pinta un cas di antes, cu un molina di biento den e area unda e compania Ingles tabata opera.

"Esaki ta un recuerdo di nos bario pa bo persona, p'e atencion cu semper bo tin pa Calbas," y cu hopi entusiasmo, Mario Britten a agrega cu, "nos ta sostene Minister Presidente den e proximo eleccion!"
Eman di su banda a bisa cu ta un honor semper pa ta den e bario di Calbas y e ultimo tabata un bishita mas special, pasobra a trece luz den un area scur.
"Masha danki p'e hospitalidad di semper cu boso ta duna nos," Mike Eman a bisa.

Raport preliminar di 1000voz ta ratifica pa su moderadornan









COMO parti di e proceso cu ta 1000voz, organisadornan a sinta e siman aki bek cu e moderadornan di e casi 90 mesa cu tabatin n'e evento.
E obhetivo di e encuentro tabata pa presenta e resultadonan preliminar y duna oportunidad n'e moderadornan pa verifica cu esaki ta cuadra cu loke nan a wak y scucha e dia ey for di e participantenan.
Tanto esnan trahando riba e informacion, como e boluntarionan a keda satisfecho y awor ta pasa p'e ultimo parti prome cu entrega oficial di e raport.

Tyson Lopez a splica cu ora bo ta colecta informacion di un sesion asina grandi, bo por perde cierto identidad di e contenido, pero e reunion di e siman aki ta hustamente pa evita esey.
'Esaki ta algo cu ta hopi cuidadoso cu ne y nos ta pasando dor di dje varios biaha. Na final mi ta sigur cu hendenan lo ripara cu esey ta loke nan a contribui cu ne,' Lopez a indica añadiendo cu e ta hopi satisfecho cu e resultado y con full e proceso a cana.

Un di e moderadornan presente n'e reunion tabata Jonathan Wever. E ta contento di e participa pasobra ta kere cu inovacion ta sumamente importante den politica.
'Nos ta biba den un mundo y comunidad cu semper ta evoluciona, bay dilanti y cambia. Nos tin cu mantene nos mes den e mesun paso, wak kico ta cambia pa bon of malo y adapta p'asina nos por keda actualisa.
Asina por provee e mihor servicio, bin cu ideanan nobo y un maneho nobo cu por yuda nos bay dilanti.
Dus inovacion no ta solamente tecnologia, pero tambe ta maneho publico, con ta bin cu ley nobo, con bo ta zorg pa bo Gobierno tin un bon structura pa maneho. P'esey ta hopi importante pa keda haci estudio y keda actualisa.'

Nicole Godett ta comparti Jonathan su opinion. E tambe tabata un moderador na 1000voz cu ta orguyoso cu por a yuda pa trece e opinion di e ciudadanonan dilanti.
'E ta echt e bida di e personanan, kico nan ta wak den bida diario y cu nan a pone riba papel. Nan ta puntonan valido y actual y mi sa cu lo tin un efecto positivo.'
Nicole Godett ta pensa cu como ser humano hopi biaha nos ta pensa djis riba nos mes, pero 1000voz tabata un oportunidad pa tur hende duna nan voz, bisa kico nan ta haya bon y menos bon.

Entrega di resultado di 1000voz den forma di un raport ta programa pa tuma lugar dia 1 di juni den un encuentro di partido AVP. Presidentenan di Fundacion Digna Lacle Herrera y Fundacion Mito Croes lo haci entrega di e raport na lider di partido Mike Eman cu na su lugar lo uza e resultadonan pa elabora un Plan di Gobernacion cu ta cientifico, realistico y ta bin for di e propio pueblo.

11th Stingray Challenge











DEN e weekend di 12, 13 y 14 di mei Stingray tabatin competencia anual. Nos clubnan local aparticipa hunto cu club nan di Bonaire, Corsou y Surinam p'e titulo maximo.

Stingray a logra di dos lugar cu un diferencia masha chikito. Stingray Swimming Team kier a felicita tur su 40 atleta cu a participa e weekend cu a pasa, unda nan a bataya hopi fuerte den cada evento.

Stingray a logra varios Highpoint Trophy, esey nan a bay pa: Categoria 6 and under girls 2de Cherlize Kock, 3de Eva Marie Kock: Categoria 7-8 girls 1ste Dianthe Kock: Categoria 9-10 girls 2de Giancarla Larez, 3de Neomy Palm: Categoria 9-10 boys 1ste Jaydon Croes, 2de Gavin Kock: Categoria 13-14 boys 3de Bryan Cheong: Categoria 15 over girls 1ste Keeley Maduro: Categoria 15 over boys 3de Brandon Cheong.

Tambe e weekend ey varios record a wordo kibra, Jaydon Croes a kibra meetrecord den 100fly. Keeley Maduro a kibra dos meetrecord den100 fly y 200 IM. Tambe Keeley a pone Aruba record riba su nomber den 50 fly.

Nos como board di Stingray kier felicita tur atleta cu nan medals y lintjes nan. Un pabien grandi pa nos coachnan, Ismael y Valerie kendenan duna tur cu tin pa nos atletanan por perform riba un nivel halto.

Nos gradici tur nos boluntario nan, judge y timers cu ta haci e competencia aki posibel.

E weekend tabata uno exitoso, nos kier gradici nos sponsornan cu a haci esaki posibel. Un danki na boso tur cu a haci e competencia uno exitoso.

Circulacion di trafico San Nicolas – Oranjestad a mehora



TRABONAN recien completa riba e caretera na Isla di Oro na Pos Chikito combina control di Policial y diferente otro factor mas a yuda cu awor e fluho di trafico ta moviendo mas rapido cual ta haci cu chaufeurnan cu ta trafica tur dia riba e ruta aki ta un poco mas contento yegando trabao na ora. Sinembargo mester bisa cu tin diferente area di trabao ainda cu ta activo y cu por influencia e trafico na cualkier momento, pesey mes DOW ta pidi comprension p'e situacionnan aki cu por surgi.

N'e momentonan aki p.e. mitar di e rotonde di Pos Chikito ta sera y un ruta alternativa ta ser usa, otro siman e otro banda di e mesun rotonde aki lo ser sera p'asina por completa e trabaonan di renobacion di e brug di peaton. Ta bon pa menciona tambe cu tin un trabao grandi cu lo mester tuma lugar na Jara.
DOW lo suministra mas informacion tocante e parti aki di trabaonan otro siman pa motibo cu e trabaonan menciona na Jara lo bay tin su influencia atrobe riba e fluho di trafico. bSinembargo e trabonan aki ta di vital importancia pa completa e parti aki di e Green Corridor. DOW ta pidi tur chauffeur y pueblo di Aruba en general pa sigui e informacionnan den media segun e trabaonan ta avansa p'asina un y tur por ta na altura di tur desaroyo relaciona cu Green Corridor y Ringweg 3 - Watty Vos Boulevard. Pa mas informacion por bishita nos facebook page: DOW Aruba.

Celebracion di fiesta di Pentecoste na Parokia Santa Anna

PENTECOSTE of diadomingo di Pentecoste ta tuma lugar dia 4 di juni 2017. Riba e fecha aki ta celebra e bahamento di Spirito Santo y e comienso di e actividad di Iglesia, p'esey tambe e ta conoci como e celebracion di Spirito Santo.
E solemnidad di Pentecoste ta un fiesta mobil y no tin un fecha fiho den e calendario, pasobra e ta exactamente 7 siman despues di Pasco di Resureccion.

Shete siman ta cincuenta dia, di ey nan e nomber "Pentecostes"(= cincuenta) cu e fiesta a haya. E fiesta di Pentecoste ta un di e diadomingonan mas importante di aña despues di Pasco di Resureccion.

Den Testament Bieu e tabata e fiesta di cosecha, y mas antes e Israelitanan a unifike cu e Aliansa riba e sero di Sinai, cincuenta dia despues di e salida for di Egipto.

Den e calendario Cristiano cu Pentecoste ta termina e tempo di Pasco di Resureccion cu ta dura 50 dia. E cincuenta dia nan di Pasco y e fiestanan di Ascencion y Pentecoste ta forma un unidad. Nan no ta fiestanan aisla di e sucedidonan cu a ocuri durante tempo. Nan ta parti di un solo y unico misterio.
Aunke cu durante hopi tempo, debi na su importancia, e fiesta aki a wordo yama dor di pueblo como di dos Pasco, e liturgia actual di Iglesia, si ta mantene como e solemnidad maximo despues di e fiesta di Pasco di Resureccion. Y no ta pretende di haci un paralelo entre nan dos.

Al contrario Iglesia ta busca di forma un unidad den cual ta destaca Pentecoste como e conclusion di e cincuente dianan pascual. Ta bale la pena bisa cu e ta un fiesta di plenitud y no di inicio. E fiesta di Pentecoste t'e di dos diadomingo mas importante di e aña liturgico na unda e Cristiannan tin e oportunidad pa biba intensamente e relacion existente entre Pasco di Resureccion di Cristo, su Ascencion y e benida di Spirito Santo.
Pa motibo aki Parokia Santa Anna ta invita tur su parokianonan y henter e pueblo di Dios na Aruba pa bin uni den e celebracion di Pentecoste cu ta cuminsa cu un nobena y ta culmina den e celebracion solem cu un Santo Sacrificio di Misa.
E nobena ta cuminsa awe diabierna 26 di mei y ta cuminsa un ora prome cu S.S. di Misa. E fechanan ta lo siguiente diabierne 26 di mei pa 5.30 di atardi, diasabra 27 di mei lo ta 6or di atardi, diadomingo 28 di mei ta 5or di atardi, dialuna 29 di mei ta 5.30 di atardi, diamars 30 di mei ta 5.45 di atardi, diaranzon 31 di mei ta 5.30 di atardi, diahuebs 1 di juni ta 5.30 di atardi, diabierna 2 di juni ta 5.30 di atardi, diasabra 3 di juni ta 6or di atardi.



E celebracion grandi ta diadomingo 4 di juni cu Santo Sacrificio di Misa solem pa 6or di atardi. E Santo Sacrificio di Misa aki lo ta wordo canta pa e koor Rejoice.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

A bai sosega inesperadamente na Colombia den
brasa de Jehova Dios : ORMA DOROS

Sra. Vda Norma Dorothea Tromp-Calmus



Mihor conoci como " Mama norma", "Mama Nooi", "Nooi" of
"Norma di difunto Papachi di Tromp Store Sividivi"
*05-06-1934 - †10-05-2017
Na nomber di su:
Esposo : †Ramon Tromp "Papachi"

Yiunan: †Stanley Tromp y famia
†Sidney Tromp y famia
Michael Tromp "Maikel of Spoke" na Hulanda
Maira y Gilbert Coffie Tromp y famia na Hulanda

Nieto(a)nan :Haybert Hooi y famia na Hulanda
Giovianca Gregorius y famia na Hulanda
Andrea Tromp y famia na Merca
Aisha Teresa Tromp y famia
Tatiana Maraih Tromp na Merca
Jerrick van Hoek na Hulanda

Bisanieto(a)nan: Michael, Gahyra, Genesis,
Gabriel, Adonayah na Hulanda
Hayden, Kelsey na Hulanda
Princes, Jhason
Marcus-André, Jaden na Merca

Rumannan: Petra St Jago y famia
Irma Kock y famia
Margriet Ignacio
Shorombo Statie y rumannan y famia

Tur sobra rumannan y famia
Cuñanan: Catharina Calmus y famia na Curaçao
Marie Geerman Trott y famia
Frank Trott y famia na Hulanda

Tur sobra Swa y Cuñanan y famia
Suegro : Gilbert Coffie y famia na Hulanda
Suegra: Ella Croes y famia

Tur su subrino(a)nan , primo(a)nan, ihanan, comer y compernan. †Editha Lacle Dania y famia

Bon bisiñanan: Tantichi y famia, Thelma y famia, Nini Ras y famia, Nicha y Magda y famia, Magda Hoeverts y famia, Wina Tromp y famia, Fransisca y famia, Norma Ras y famia.

Bon amigo di y ayudante di cas : Benito Danies y famia
Bon amiga : Fida da Silva y famia
Tur sobra amigo y amiganan
Tur su ruman di Salon di reino Testigo Jehova Aruba y Colombia

Demas Famia: Tromp, Calmus, Calmes, Hooi, Gregorius, Statie, Doran, Lourens, Lawrence, Rama, Zielinski, van der Klein, Bibiana, Ocalia, Jansen, Hansen, Hamen, Martina, Montsanto, Trott, Geerman, Kock, St Jago, Koeiman, Coffie, Fisher, Heyer, Winklaar, Ridderstap, Ignacio

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Salon di Reino na Macuarima 10L diasabra 27 di mei 2017 di 1or pa 3:30 di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora. Nos difunto stima lo reposa na cas Sividivi #20 di 12'or pa 12:45 pm.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 26 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Jennely J.G. Croes

Mihor conoci como "Jenny"
*06-02-1946 - †20-05-2017

Yiunan: Jesahel y Banny Colussa Mendoza
Jenelly Fiolina Colussa-Croes

Nietonan:Jade
Luciano
Lukas

Rumannan: Glenda y Nel Oduber Croes
Milo y Wina Croes Werleman
Maria Luisa Croes (Maicha)
Julio Croes
Ruben y Eveline Croes Galezo
Lourdes y Ricardo Croes Croes

Subrinonan: Glenson , Angie y yuinan
Danguillaume , Naliza y yuinan
Jouel y Tiara
Nelson jr. y Kelly
Juwina. Mark y yui
Jean-Milo
Anthony y yui
Kimberly

Como yuinan : Emmy, Trudy y yuinan, Alejandra, Joannie, Vanessa, Shajaira, Lisa, Annique, Zahaira, Mitch

Tantanan: Selsa Croes
Aura Reyes-Lacle
Amigo Ruman stima:
Bogdan, Jeanny, Jan y Luz ,

Su ayudante Stima: Rocky

Su bisiñanan stima

Primo y Primanan y demas Famia :
Croes, Colussa, Mendoza, Oduber, Galezo, Faruup, Arrias-Navarro, Hilker, Reyes, Lacle, Zavala, Rodriguez, Hudson, Hassell, Haddad, Vingal, Arends, Leon, Jansen, Holander, Kock,, Wever, Van Engelen, Maduro, Lopez

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un familiar.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 26 di mei 2017 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

"Mi a biba tranquil, mi a conforma cu mi destino,
y lo mi sosega na paz.
Nada no ta bai pa semper si bo
warda e recuerdonan bon".

Cu immenso tristesa ta anuncia
fayecimento na Hulanda di



Sra. Sylvia Carina Esman-Wester

tambe conoci como Sila of Sheila
Sunrise 4 december 1956 - Sunset 19 mei 2017

Su esposo stima: Theun Esman

Su yui cu e la adora: Raoul Esman y Ida Geurtjens

Sobrinanan manera yui:
Marlene Croes-Wester y famia
Donna Mir Candela- van den
Nieuwenhuizen y famia na Hulanda

Su rumannan:
Ocando y Celia Wernet-Rasmijn
Clara y Antonio Croes-Wester
Raymundo y Celsa Wester-Lacle
Juliana y Shonle de Mey-Wester
†Mani y † Shonma Flemming –Wester
Mada y Javier Figueroa na Venezuela
†Cami Wester
Padu Wester y Dora Franca
Ina y Cobi Geerman-Wester
Magriet y Marius Cornelissen-Wester na Hulanda
Milo Wester
Sra. vda. Candida Peterson-Wester
Diana y Teun van den Nieuwenhuizen-Wester na Hulanda
Erik Wester y Sandra Angela
Ludwina y Buchi Quandt-Wester

Amiga manera ruman:
Deta Figaroa

Su cuña:
Anneke y Jerry Rikkert-Esman y famia na Hulanda

Tur demas sobrino y sobrinanan na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia, Merca, y Kenia

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 27 di mei 2017 na Hulanda.
Por manda condolencia na adres: Spaarbekkenkade 15, 1441 WT Purmerend, Holland.

Alavez ta invita tur famia, amistadesnan y conocirnan na Aruba pa un Santa Sacraficio di misa pa recorda Sylvia diasabra 27 di mei 2017 na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa 7or anochi.

Entrada hudicial cu detencion

WILLEMSTAD – Diamars ultimo, alrededor di 6 or di madrugá personal di Rechèrche y personal di Warda di Polis na Barber, bou di guia di Huez Comisario y Fiscal di Ministerio Público, a tene entrada hudicial den 6 cas den área di Banda Bou. E entrada hudicial ta relacioná cu diferente ladronisia di auto y kiebro den cas. Polis a bay na 3 cas na Lagoon, dos cas na Rust en Pad y un cas na Barber. Durante di investigacion den un cas na Lagoon Polis a haña y confiscá: **Telefòn celular; Tres "handbags"; Diferente artículo cu ta di importancia pe investigacion.** A detené dos hòmber sospechoso: **J.A.M. di 22 aña di edad; J.B.M. di 24 aña di edad,** ámbos naci na Còrsou. Na un otro cas na Lagoon Polis a haña y confiscá: 4 **telefòn; 4 bril di solo; Un "external hard drive"; Speaker pòrtabel.** A detené un hòmber sospechoso: **Q.A.F.V. naci na Còrsou di 22 aña di edad.** N'e di tres cas na Lagoon Polis a haña y confiscá: **Dos television; Laptóp; Dos tas di riba lomba; Yabi di Kia Cerato; UTS router; "Audio box" y diferente artículo cu ta di importancia pe investigacion.** A detené un hòmber sospechoso: **T.B.S.M. naci na Còrsou di 16 aña di edad.** N'e cas na Rust & Pad Polis a haña y confiscá: **Un laptóp; Dos telefòn; Un bril RayBan; Dùikbril; Dos "power banks".** A detené e hòmber sospechoso: **G.G.G.M. naci na Còrsou di 24 aña di edad.** N'e cas na Barber Polis a haña y confiscá: 4 **telefòn; oloshi di pòls; cadena di oro; "Ipad".** A detené e hòmber sospechoso: **F.H.O. naci na Còrsou di 20 aña di edad**. N'e di dos cas na Rust & Pad Polis no a enkontra cu e sospechoso cu nan tabata busca. A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di pa mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Famia Maduro Ridderstap kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos Mama, Wela, Bisawela stima.



Adela Elisabeth Maduro-Ridderstap

Mihor conoci como "Betty Kema, Betty Cosedo, Wela".

Un danki na Aurora Funeral Home, Sr. Etty Toppenberg, Sr. Tony Bosch, Nos Cu Nos, Sra Mickey Gravenhorst y tur esnan cu a yama, a manda nos un mensahe. Un danki di curason na tur famia, amigo, bisiña y conocir nan cu tabata tey presente. Boso muestra di atencion tabata un consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan pa compaña nos na 3 Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diabierna 26 di mei 7'or di anochi, diadomingo 28 di mei 6:30 di atardi y 30 mei 2017 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Diamars 30 mei 2017 despues di misa lo tin un rosario na Sero Biento 49-C.

Boso presencia ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia Tromp-Zavala kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima, ruman, tanta, prima y amiga :



Carmen Alicia Tromp-Zavala

Nos kier a gradici tur esnan cu a bin condoleer na entiero tambe pa esnan cu a haci yamada y cu a manda whatsapp, message via facebook, kaarchinan, flor y krans.

Tambe danki na e tres musiconan, D. Dijkhoff, O. Manuela y S. Tji A Loi.

Danki na su ayudantenan Greta y enfermera Carmen. Un danki special ta bai pa Dr. A. Dirksz, Dr. J. Croes, Dr. F. Moreta y Dr. R. Kock.

Na Aurora Funeral Home pa cu nan bon servicio y atencion. Boso muestra di atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, bisiña, amigo y concocirnan pa acompaña nos pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 27 di mei 2017 pa 6'or di atardi na Misa San Juan Pablo II Tanki Leendert.

Boso Presencia lo ta altamente aprecia

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Donald Trump den guera constante cu e elite di Washington

Pa: Analisis haci pa Gregorio Wolff



DESDE e inauguración di Donald Trump como Presidente, hopi cos negativo a wordo tira den dirección di Trump. Por bisa tambe cu tur cos a cuminsa después di e derota di Clinton, e candidato di establishment. Specialmente e supuesto hackmento di informacionnan for di Partido Democratico dor di Russia y pasa pa Wikileaks.

Donald Trump semper a bisa cu tur cos ta fiction, nada ta berdad. Hecho tambe cu ya ta casi 10 luna después cu e acusacionnan a cuminsa y te ainda ningun di e 13 organisacionnan di seguridad na Merca por a trece un prueba palpabel di e malhecho di servicio(nan) secreto di Rusia. Pero e mainstream media te awe ta sigui cu e acusacionnan.

Di otro banda, Trump mes a mustra cu e ta un persona cu no por ser confía, e ehempelnan den e 4 lunanan ta hopi.
Cu e retiro di su National Security Advisor, sr. Flynn después di apenas 2 siman den su presidencia, esaki a base di combersacion entre Flynn y e Embahador di Rusia, Trump a purba di gana poco espacio político.

Despues cu den campaña Trump a bisa cu Nato ta obsoleto, cos di antaño y no ta sirbi mas e temponan aki, Trump den un discurso cu un político di Europa ta bisa cu Nato no ta obsoleto mas y e tin un tarea grandi su dilanti.
Dia 6 april, Donald Trump a duna orden pa manda misilnan riba Syria, pa motibo di un atake cu gas, dos dia prome, unda banda di 90 persona a muri den un ciudad ocupa pa Al Nusra, afiliado di Al-Qaeda.
Según Gobierno di Trump ta Gobierno di Syria a haci'e. Syria y Rusia ta nenga redondemente cu Syria ta responsabel p'e ataque. Hecho ta cu sin un investigación drechi, dentro di 2 dia, Donald Trump a dicidi pa manda 59 misilnan Tomahawk riba un base aéreo di Syria.
Algun dia después nan a saca un report di 4 pagina, traha dor di hendenan rond di Trump, den cual nan ta indica 'e prueba" cu ta Gobierno di Syria ta tras di e ataque kimico na Khan Sheikhoun, den e provincia Idlib ocupa dor di Al Qaeda y su aliadonan.

Theodore Postol un experto riba armanan Quimico y profesor Emeritus na Massachusetts, antes profesional y experto riba armanan Quimico di Ehercito Mericano a analisa e report di Gobierno y a saca un documento di 14 pagina, demostrando cu e documento di Gobierno no ta demostra ningún prueba cu e proyectil cu gas aden a ser lansa for di un avión, pero mas bien tabata poni abao y rementa dor di un explosión na tera.
Esaki a base di e cráter cu a ser traha dor di explosión y e forma con e canister cu sarín aden, según e potret den e report di 4 pagina a wordo gecrushed, no explota den caso si e a cay for di un avión.
Postol a bisa cu ta difícil pa kere cu bao di esnan cu a traha e documento di 4 pagina tabatin expertonan riba armanan quimico. Algun dia después cu e documento di Postol a sali, Al-Qaeda a tapa e cráter cu beton.

Tambe 20 ex agentenan secreto di Merca a saca un comunicado conhunto den cual nan ta bisa cu nan contactonan den ehercito Mericano na Medio Oriente a bisa nan cu e información di Gobierno Mericano no ta corecto. Nan tambe a critica cu e report di 4 pagina no tabatin experto riba armanan quimico envolví den trahamento di e report. Experto Jerry Smith cu a conduci e operación pa saca tur armanan quimico for di Syria na 2013, a bisa cu ta difícil pa saca un conclusión asina liher, kende a haci'e. Sr. Smith a bisa tambe cu e gruponan rebelde mas extremo e.o. Al-Qaeda sigur tin gasnan quimico, e.o. Sarin.
Mas expertonan a mustra cu e decisión di Gobierno Mericano no ta corecto y según leynan internacional ta ilegal pa un pais bombardea otro país cu no a ataca bo, den otro casonan tambe ta ilegal, sin autorización di Conseho di Seguridad di UN.

E ataque cu gas quimico ta dos dia después cu Gobierno Trump a reconoce públicamente cu nan no ta bay bringa pa baha Assad como Presidente di Syria mas, pero lo coopera pa bringa teroristanan musulman. Hopi ta bisa cu Assad por ta bruto, pero e no ta bobo. Merca a caba di reconoce su Gobierno, pues e lo no a tira e bom pa Trump draai tur cos bek.

Pesey hopi ta kere cu ta un trampa Al-Nusra, afilia na Al-Qaeda a pone (false flag) y Gobierno di Trump a cay aden.
E ataque cu misilnan di 6 april a ricibi un caluroso aprobación di e elite di Washington, di Parlamentarionan derechista di tanto e Partido Democrático como di Partido Republicano, di mainstream media.
Di biaha Trump a bira héroe pa tur y pa un periodo e acusacionnan di Russian-Gate a bira hopi menos. Atrobe regime change na Syria t'ariba mesa pa Gobierno di Trump.

Aruba Tourism Authority, ta acticipa un Soul Beach Festival exitoso

Impacto economico directo ta di $5 miyon, indirecto ta $13 miyon



CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna di conoce cu e relacion cu organisadoran di e famoso Soul Beach Music Festival ta uno fuerte, uno cu ta beneficia tanto e organisador, pero sigur tambe Aruba su economia y producto turistico.

ATA ta keda midi e efecto di e festival y ta keda stimula organisadornan pa fomenta crecemento. Segun Tjin Asjoe-Croes, Soul Beach Music Festival ta un di e eventonan durante aña cu ta haci di e oferta di Aruba, uno mas varia.

Productor ehecutivo y fundador di e Soul Beach Music Festival, Mark Adkins a duna di conoce cu nan tambe ta mira con, den transcurso di 15 aña, e bishitantenan di e festival a bira un comunidad riba nan mes cu ta sigui den contacto ora nan bay bek Estados Unidos. Online tin 'Aruba Meet Ups' como tambe 'Soul Beach Aruba Meet Ups' cu ta un comunidad virtual di hendenan cu ta sinti un relacion cu otro y nos isla y ta reuni cu otro aki na Aruba. Nan ta gruponan di 20 pa 50 persona tur rond di Estados Unidos.' Pa Mark Adkins esey ta un muestra cu e bishitantenan ta sinti nan mes na cas na Aruba y ta gradici e comunidad Arubiano cu a haci un trabou excelente como embahadornan di e isla.

Mark Adkins tambe a indica cu e crecemento den bishitante n'e festival aki ta resultado di diferente factor manera un isla unico cu un pueblo maraviyoso, bon organisacion y line up, excelente cooperacion cu stakeholdernan local, pero tambe e genero musical a transcende bareranan cultural na Estados Unidos mes, aumentando asina e mercado.

Durante ultimo 5 aña Aruba Tourism Authority ta traha cu University of Central Florida pa midi e impacto economico cu Soul Beach Music Festival tin pa Aruba. Resultadonan ta indica cu pa aña, e actividad aki tin un impacto directo di $5 miyon dolar, y segun analisis, e impacto indirecto ta $13 miyon dolar, mientras cu e inversion di parti di ATA ta di $850 mil dolar. Pues un retorno di inversion bastante halto pa cu e festival aki.

Cifranan ta mustra cu e bishitante promedio di Soul Beach Music Festival ta keda na Aruba pa cinco anochi.
E festival ta trece hopi persona for di mercadonan importante pa Aruba manera New York y Atlanta.

Principalmente atractivo pa ATA ta, cu tin un crecemento den e mercado cu ta bin for di Costa Oeste di Merca manera California, cu ta un mercado nobo y prometedor pa nos isla.
Un di e metanan ahusta pa cu e edicion di Soul Beach Music Festival 2017, ta cu e cantidad di participante mester yega 4.500 persona, cual ta 1000 hende mas cu aña pasa.

"Nos ta sigui midi e resultadonan y nos ta sigui stimula e organisacion p'asina saca mas probecho pa Aruba como destinacion y aumenta entrada unda cu por.

Tur cos ta posibel ora ta basa riba un relacion fuerte y den e caso aki, e ta presente," CEO di ATA a declara.
E organisadornan ta gradici Gobierno di Aruba y en particular Aruba Tourism Authority p'e confiansa y sosten, como tambe AHATA, JetBlue, hotelnan di Aruba, Setar, Aruba Ports Authority, De Palm Tours, Tropical Bottling y Economy Car Rental.
E di 17 edicion di e Aruba Soul Beach Music Festival ta tumando lugar e siman aki, cu fiestanan na diferente beach di Aruba durante dia y concierto y fiestanan anochi.

Hòmber ta yega poli cu herida di bala

WILLEMSTAD - Diamars 23 di mei 2017, alrededor di 19.26 or, Central di Polis a dirigí un patruya di Rio Canario na Blomenteweg caminda tin un auto stacioná cu perforácion di bala y sanger den dje.

E patruya cu a yega n'e sitio enbèrdad a haña un auto cu algun perforacion di bala y tambe tabatin sanger den e auto.

N'e sitio Central di Polis a dirigí un otro patruya di Rio Canario na Costa Ricaweg caminda a bin haña 'huls' riba caminda.

Algun rato despues ta drenta noticia na Central cu un hòmber a yega Poli cu herida di bala den cabez y na su schouder robes. Central ta dirigí patruya di Otrabanda na Poli. For di un investigacion preliminar cu e patruya a realisá na poli nan a bin comprendé cu un rato promé un auto mester a yega baha e hòmber heridá na Poli y despues sigui core bay.
E casonan aki ta den investigacion pa saca afó si nan tin vínculo cu otro.
Polis a confiscá un cantidad di 'huls' na Costa Ricaweg y tambe e auto pa mas investigacion.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

Deporte di domino tambe mester sosten

Hungadornan ta stimula nan mente durante e wega



E aña aki un biaha mas a tuma lugar e campeonato di Aruba Domino Bond y durante e apertura Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle tabata presente.

Tur aña cu tin e apertura Minister Schwengle ta purba di yega eynan y un biaha mas e ta logra presencia esaki.
"Mi ta hopi contento. Nan tin un bunita alocacion aki na Riverplate, cu nan airco unda nan por hunga trankil sin cu ta kita nan concentracion dor di otro cosnan ", Minister Schwengle a expresa.

Tambe Minister ta contento di mira cu tur nan sponsornan ta yuda nan bon. "Nos ta gradici tambe e organisacion di Riverplate pa provee e lugar y tambe e sponsornan cu ta haci deporte posibel" Minister Schwengle a remarca.
Nan ta haya yudansa di Comision Subsidio, pues indirectamente di Minister tambe. Ta importante pa Minister ta presente eynan pa duna nan e sosten y bisa nan cu nan deporte tambe ta hopi importante.
"Y e ta, aunke por ta cu fisicamente nan no ta stimula e curpa, pero nan ta stimula e mente. Mi ta apoya nan 100%", Minister Schwengle a expresa.

Tur aña den e luna di mei, Aruba Domino Bond ta purba di haci e apertura nacional di e campeonato di domino y e aña aki tin 9 team participante. E teamnan ta Bubali, Old Parr, Scorpion, North Starz, Campeon di aña pasa, Sportboys, Oakleys di San Nicolas, Extreme y Trappers.
Cada team tin 35 miembro y tin casi 300 miembro di Aruba Domino Bond, Presidente di Aruba Domino Bond, Soraida Boekhoudt a remarca.

"Tur aña nos ta haci'e 200 tanto, pero e aña aki nos a haci algo otro. Pa motibo cu e weganan ta cuminsa 8:00pm y ta caba te den oranan di marduga, nos a bay un tipo di mundial", Soraida Boekhoudt a remarca.
Mundial ta hunga 40 minuut di domino y tin 20 minuut di descanso, p'esey Aruba Domino Bond ta bay introduci e sistema aki.

"Si e wega ta cuminsa 8:00 PM, e ta 25 wega tur team tin cu hunga y pa 12:00 – 1:00 di marduga tur wega tin cu termina."

Tur cos ta cla p'awe nochi

Bringadornan a face-off otro y ta cla pa subi ring



DIAMARS atardi a tuma lugar e face-off di e bringadonan cu lo bringa awe diabierna 26 di mei den e di 4 CFC/RFC den Entertainment Center. Lo bay tin 15 pelea candeloso e anochi aki, unda cu bringadornan di Aruba lo mustra pakico nan t'esnan mihor.

Diamars atardi e bringadonan a topa otro cara a cara. Tur bringador ta cla pa subi e ring y pone publico den Entertainment Center cabes boca abou.
Lo bay tin 2 pelea pa faha unda cu bringadornan di Aruba ta buscando pa bay cu e titulonan maximo.
E organisadonan ta contento di un biaha mas organisador e peleanan di CFC y ta anticipa cu e anochi aki lo tin peleanan candeloso.

E 15 pelea cu lo tin p'awe nochi aki lo ta Carlos Sanchez contra Carlos Matos, Pierre Richardson contra Carlos Diaz, Sophia Petrocchi contra Josimar Mata, Clayton Raven contra Conti Gabriele, Wilson Rodriguez contra Mauricio Otalora, Joshua Cordova contra Marcus Sursa, Jean Marc howell contra Gregorio Rondon, Chara Ptrocchi contra Jenny Cordova, Hyram Rodriguez contra Dawond P, Michael Kuipers contra Furacao Macado, Maria Cariaco contra Audrey Puello, Adrick Croes contra Pedro "El Tanque" Urbina Salas.
E peleanan di awe nochi aki pa faha lo ta di Joziro Boye contra Alex "Rolo" Torres y Evan Nedd contra Canaan Grigsby.
Bo ta buscando bo carchi pa diabierna? Ainda bo tin chens di haya na Dojo Boye, La Plaza del Corte Playa, Santa Cruz Barbershop, RIF Boulevard y Savaneta, El Gallo Rojo (San Nicolas)- Fruteria Virgilio - Crystal's Nutrition Center & Clinic Dakota.
Porta lo habri pa 5:00 PM, mientras cu e prome pelea lo cuminsa pa 6:30 PM. Bo kier mira ken ta gana? Yega awe diabierna 26 di mei na Entertainment Center y presencia e 15 pelea candeloso.

Grand Master Chaco Cornelio hopi satisfecho cu resultado di Noord Taekwondo Center n'e di 18 Aruba Open



















DEN fin di siman Noord Taekwondo Center a participa n'e di 18 Aruba Open cu varios atleta.

Grand Master Chaco Cornelio a fungi como un di e refereenan internacional y tabatin su mannan yen cu e campeonato aki cu a cuminsa despues di 10'or di mainta y a termina despues di 10'or di anochi.

Noord Taekwondo Center tabatin un team di coach cu a bay na turno pa coach e atletanan, mientras cu Grand Master Chaco Cornelio tabata fungi como referee.

Grand Master Chaco Cornelio a tuma esaki como un training p'e Campeonato Mundial cu ta bay tuma lugar na luna di juni na Muju, Korea.

Grand Master Chaco Cornelio ta felicita su team completo di Noord Taekwondo Center cu a haci un bon trabou n'e di 18 Aruba Open.

"Resultado di diadomingo 21 mei 2017 campeonato 2017 di FLMSA"

PG. 36-37

DIADOMINGO, 21 di mei 2017, bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano rib'e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di diescuater campeonato di softbal Liga Mayor.

1º partido: Boomerang Arubian Garden v/s Racketeers Pharmathon 50+

Pa 09:45 a duna inicio na e prome partido di dia cu a bay entre Boomerang Arubian Garden como ekipo di cas enfrentando Racketeers Pharmathon 50+ como ekipo bishitante.
Ya den bom di inning no: 1 Boomerang Arubian Garden ta anota e prome careda di dia.

Den bom di inning no. 2 atrobe Boomerang Arubian Garden ta anota 2 careda poniendo e score 3 pa 0 na nan favor riba Racketeers Pharmathon 50+. Pero den bom di inning no. 3 atrobe Boomerang Arubian Garden ta reacciona fuerte y ta anota no menos cu 5 careda pa amplia e score 8 pa 0 na nan favor. Den cabes di inning no. 4 Racketeers Pharmathon 50+ ta anota nan prome y unico careda.

Den bom di inning no 5 Boomerang Arubian Garden ta anota 1 careda mas poniendo e score 9 pa 1 y p'asina tambe bay cu nan prome victoria di e campeonato 2017.

Boomerang Arubian Garden a anota 9 careda, a bati 9 hit y e ekipo a comete 2 error.
Mientras Racketeers Pharmathon 50+ a anota 1 careda, a bati 7 hit y a comete no menos cu 7 error. Mihor bateadornan pa Boomerang Arubian Garden tabata Sidney Elisabeth, Toti Wever y Anthony Matos tur tres cu 2 hit den 3 turno, mientras Tito Wever tabata 1 homerun den parke.

Pa Racketeers Pharmathon 50+ tabata Clay Shipley di mil punto cu 3 hit den 3 turno.
Pitcher ganador tabata pa Boomerang Arubian Garden Remigio Kock, mientras Richard DeLuvia a carga e derota pa Racketeers Pharmathon 50+ hayando relevo di Lionel Bikker den inning no. 4.

2º partido: It's Now or Never v/s Astros

E di dos partido di dia a bay entre e Benjamin di e Campeonato 2017 cu ta It's Now or Never como team di cas enfrentando Astros como bishitante.

Tabata den e prome cabes di inning no. 1 caminda cu Astros a baha furioso caminda nan ta anota no menos cu 5 careda poniendo e score comodamente na nan favor. Den bom di inning no. 1 It's Now or Never ta anota nan prome careda. Den cabez di inning 3 y 4 Astros ta anota 1 careda den cada inning poniendo e score 7 pa 1. Durante e partido aki por bias cu tur tres pitcher tabata un dominio rib'e ekiponan, caminda e partido despues di 7 entrada ta termina cu un victoria pa Astros di 7 pa 1 riba It's Now or Never.

Astros tabata 7 careda a sa di bati 9 hit y a comete 1 error. Mientras It's Now or Never tabata 1 careda a bati 8 hit y a comete 3 error riba tereno. Mihor bateadornan pa Astros tabata Clyde Hassell cu 2 hit den 3 turno, mientras G. Maduro y R. Marsdin ambos cu 1 hit den 2 turno.

Pa It's Now or Never tabata Nelson Orman y Wiwi Maduro ambos di mil punto cu 2 hit den 2 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente. Pitcher Ganador tabata Silvio Flanegin pa Astros, mientras cu Mario Wester a sufri e derota hayando relevo di Daniel Flanders den di 5 inning pa It's Now or Never.

3º partido: Master Cargo Braves v/s Surprise Nos Seguro

Tabata den e prome cabes di inning no. 1 caminda cu Surprise Nos Seguro a baha furioso caminda nan ta anota no menos cu 5 careda poniendo e score comodamente na nan favor.
Den bom di inning no. 2 tabata Master Cargo Braves ta anota nan prome y unico careda.
Den cabez di inning no. 5 Surprise Nos Seguro ta anota 2 careda caminda e score ta bira 7 pa 1.
Den cabez di inning no. 6 Surprise Nos Seguro ta amplia e score cu 1 careda poniendo e scpore 8 pa 1. Cu e score aki tambe e partido ta termina cu un victoria di 8 pa 1 na favor di Surprise Nos Seguro riba Master Cargo Braves.

Surprise Nos Seguro a anota 8 careda, a bati 12 hit y a comete 1 error. Mientras cu Master Cargo. Braves a anota 1 careda a bati 6 hit y a comete 2 error. Mihot bateadornan pa Surprise Nos Seguro tabata Gregory Lucas, Hubert Webb, Rupert Emerenciana y Pedro Albertz, tur cuater cu 2 hit den 3 turno. Mientras pa Master Cargo Braves tabata Eric Lake cu 2 hit den 2 turno y Anthony Krozendijk cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Surprise Nos Seguro tabata Eric Irausquin cu a bay henter e ruta, mientra Wiw Maduro a carga e derota pa Master Cargo Braves hayando relevo den inning no. 5 di Juan Maduro.

4º partido: Kenro Jewelers v/s Bambino's Florsheim

E di cuater partido di dia a bay entre Kenro Jewelers como ekipo di cas enfrentando Bambino's Florsheim como ekipo bishitante.
Tabata den e propio cabes di inning no, 1 cu Bambino's Florsheim ta ranca sali anotando 2 careda.
Pero den bom di inning no. 2 tabata Kenro Jewelers ta empata e partido anotando 2 careda.

Perpo di cabes di inning no. 3 Bambino's Florsheim ta anota no menos cu 4 careda pa pone e score 6 pa 2 na nan favor. Den bom di inning no. 4 ta Kenro Jewelers ta anota 1 careda pa corta ventaha, poniendo e score 6 pa 3 na favor di Bambino's Florsheim. Ambos pitcher ta hala faha mara, pero den cabes di inning no. 7 ta Bambino's Florsheim ta bolbe anota 2 careda pa amplia e score 8 pa 3

na nan favor. Cu e score aki tambe 8 pa 3 Bambino's Florsheim ta logra nan prome victoria den e Campeonato 2017, mientras Kenro Jewelers ta sufri nan di 2 derota den e Campeonato 2017.

Bambino's Florsheim tabata 8 careda a bati 11 hit y a comete 2 error, mientras Kenro Jewelers a anota 3 careda, ta bati 7 hit y a comete 3 error. Mihor bateadornan pa Bambino's Florsheim tabata Epifanio Lacle di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras Jose Lopez a bati 2 hit den 3 turno.

Pa Kenro Jewelers e mihor bateadornan tabata Patrick Werleman y Glenroy Wilson, ambos cu 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa Bambino's Florsheim tabata Tico Danies cu a bay henter e ruta, mientras Damian Kelly a bay cas cu e derota pa Kenro Jewlers cu tambe a bay hentr e ruta.

5º partido: Kibaima Total Services v/s Aruba Juniors LG

Tabata den e propio cabez di inning no. 1 caminda cu Aruba Juniors LG ta anpota nan prome 2 careda pa baya riba cu e score di 2 pa 0. Den bom di e mesun inning no. 1 Kibaima Total Services ta corta ventaha anotando 1 careda. Den cabez di inning no. 2 tabata Aruba Juniors ta sali brabu y nan ta anota 3 careda poniendo e score 5 pa 1 na nan favor. Den bom di mesun inning no. 2 ta Kibaima Total Services tambe reacciona brabu y ta anota 3 careda tambe pa corta ventaha.

Score ta bira 5 pa 4 na favor di Aruba Juniors LG. Den bom di inning no. 3 ta Kibaima Total Services ta reacciona atrobe anotando 3 careda pa tuma rienda di e partido 7 pa 5. Pero den cabez di inning no. 4 ta Aruba Juniors LG ta reacciona brabu a trobe anotando no menos cu 4 careda pa bolto e score atrobe na nan favor 9 pa 7. Den cabez di inning no. 5 Aruba Juniors LG ta bolbe anota 1 careda poniendo e score 10 pa 7 na nan favor. Cu e score aki tambe pa motivo di tempo reglamentario e partido ta termina cu un victoria di 10 pa 7 pa Aruba Juniors LG riba Kibaima Total Services.

Aruba Juniors LG tabata 10 careda, abati 13 hit y a comete 1 error. Mientras Kibaima Total Services tabata 7 careda a bati 6 hit y a cpomete 2 error. Mihor bateadornan pa Aruba Juniors LG tabata J. Peguero di mil punto cu 4 hit den 4 turno, mientras J. Vicente, S. Hernandes, J. Richardson y A. Perez, tur cuater cu 2 hit den 3 turno. Juan Vicente tabata un homerun den tereno.

Pa Kibaima Total Services tabata Wilfred Ras y Giovanny Alders ambos cu 1 hit den 2 turno.
Pitcher ganador pa Aruba Juniors LG tabata G, Montiel, recibiendo relevo di Rudi Tromp den inning no. 5, mientras Marc Simon a bay cas cu e derota recibiendo relevo di Nelson Perez den inning no. 4. Despues di e partido aki Kibaima Total Services a entrega un protesta contyra e ekipo di Aruba Juniors LG.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon di dos diadomingo di campeonato no. 14 (2017) cu tremendo partidonan di softbal, na unda club miembronan ta sigui brinda bon partidonan di softbal e aña aki. Tabatin un tremendo ambiente di softbal na unda tambe DJ Navio Valdez a sa di entretene e publico presente. SBT Master Cargo Braves a sa di brinda un bon cushina cu cumindanan sabroso y un bar bon surti. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpires bou di direccion di Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa scorer sra. Mila Dirksz.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua
Logros ta derota Predators mientras Blackhawks ta "take care" di Celebrities





CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua den gran forma.
Den categoría A-Klas miembronan nobo di ASB "Logros" a enfrenta "Predators" den nan promer wega oficial afilia na Aruba Softball Bond. Logros, sinembargo, a sa di baha fuerte mustrando cu mester tene debido cuenta cu e ekipo aki.
Predators den nan promer wega tambe a faha duro pero no por a keda kl acu e pitcheo di Logros. Finalmente Logros ta gana su prome wega di campeonato.
Logros 14 careda, 15 hit, 7 error. Predators 7 careda, 4 hit, 2 error. Pitcher ganador Juan Chirino kende a wordo releva den di 5 inning pa Johhny Rasmijn. Fransy Leest ta bay cas cu e derota. Miho bateadornan pa Logros ta Melfin Martes Alvarez y Milciades German ambos di 4-3, Hose Gomez, Eldrick Maduro y Jose Rosario Acosta tur di 4-2, Leonardo Taveras Reyes 2-1 y Juan Chirino di 1-1.
Pa Predators a destaca na plato den causa perdi Francisco Grullon y Juan Sosa ambos di 2-1, Darrel Willems di 1-1.
Den e di dos wega equipo di Blackhawks a sa di derota Celebrities relativamente fácil. Blackhawks 11 careda, 5 hit, 1 error. Celebrities 2 careda, 4 hit, 1 error. E veterano Clay Shipley ta cubri henter e ruta pa pone e victoria riba su nomber. Jean Carlos Kock ta bay cas cu e derota ricibendo relevo di Angelo Statie den di 2 inning kende na su turno a wordo releva pa Danny Yarzagaray den di 4 entrada.
Miho bateadornan pa Blackhawks ta Tyrone Punselie 3-2, Jurvin Maduro 2-1 y Clay Shipley di 1-1. Pa Celebrities a luci na bate Wesley Kock, Joward Croes y Jose Leonardo Baez tur di 2-1. Danilo Croes di 1-1. Campeonato lo continua fin di siman aki diasabra y diadomingo den categoría femenino. Softball a la carga!

Los Tricolores ta invita su fanaticada completo pa yega y yena stadion











E prome buelta di play off a termina y RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" ta na prome lugar cu 6 punto. E ultimo encuentro tabata un victoria di 1-0 riba Britannia, cu un hoya di gol di "el Astro" Erik Santos.

Diadomingo awo e segunda buelta di playoff ta continua cu RCA enfrentando Nacional den un "Bataya di Lideres" 8'or di anochi den stadion CDGPT na Dakota.
Tricolornan di Solito ta home team y fanaticada lo sinta na e banda cu entrada panort pega cu Gym. Animashon y e Dushi ambiente ta den man di DJ Sky, Ataniro y High Performance.

Jersey Tricolor ta obtenibel ainda cerca Yazmira 6620202 solamente Awg 15,00.
Ban yega diadomingo awo en grande y sostene nos "Solito Soldiers" rumbo pa final en busca di bolbe marca Historia cu un Threepeat!!!

Xpresa bo mes

B- articulo 43 di STATUUT, BASE PA REINO

Skirbi pa: Armand Hessels

STATUUT ta dicta: nacionalidad Hulandes (como un solo nacionalidad indivisible den Reino), e relacionnan externo y defensa ta asunto di Reino. Pa tur otro asunto, gobernacion di e islanan ta autonomo y e islanan ta cuida e autonomia ey.

Ademas Statuut ta fiha den articulo 43 cu e paisnan autonomo mes ta responsabel pa 'cumpli cu e derecho- y libertadnan humano, cu siguridad legal y cu calidad di gobernacion'.

Pues, desde realisacion di Statuut, esaki a bira un prome y propio responsabilidad di gobernacion. Ademas, Statuut ta bisa den articulo 43 cu 'e garantia di e derecho- y libertadnan, siguridad legal y calidad di gobernacion aki ta asunto di Reino'. Consecuentemente esey kier men cu Reino por tuma medida si e paisnan autonomo mes no ta percura adecuadamente p'esaki.

Sinembargo, den e cuadro di Reino no a explicita e tres terenonan aki ni e reglanan al respecto. Consecuentemente cada un pais por duna su propio splicacion y contenido.

Tampoco a regla mantencion ni supervision di e asuntonan aki cu excepcion di intervencion di Hulanda. Pero ta posibel si pa imagina kico e terenonan aki ta representa.

E habitantenan di Reino, doño di nacionalidad Hulandes, tin derecho riba proteccion y estimulo di Gobierno pa cu desaroyo di nan derechonan humano y cierto norma minimo. E balornan comun aki ta forma e base di Reino y mester conta igual pa tur parti den Reino.

Si nos duna mas contenido na e balornan y haci palabracion na unda ta tuma e terenonan menciona den articulo 43 como punta di salida (locual nos por haya tambe den Constitucion di Hulanda y e islanan Caribense) por pensa riba lo siguiente.

Den esey Constitucion di Hulanda, Constitucion di e islanan den Caribe, acuerdo internacional, manifiesto di organisacion internacional ta fungi como fuente di inspiracion.

Den cuadro di e articulo aki nos ta limita nos mes na e punto di atencion special di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba, esta e tereno di 'calidad di gobernacion'.

Calidad di gobernacion tin lazo hopi estrecho cu siguridad legal. Ciudadano mester por conta cu un gobernacion independiente, confiabel y integro. Gobierno mester trata e fuentenan humano y material di Gobierno na un manera integro y responsabel y e mester hiba un maneho financiero structuralmente duradero. Mester asegura e organisacion democratico di e paisnan di Reino. Tambe por pensa na: e derecho pa tur hende pa participa na tratamiento di asunto publico; vota; keda elegi y permiti pa servicio di Gobierno.

Un maneho anti-coruptivo tambe ta esencial pa calidad di gobernacion. Por pensa di medida pa preveni y combati corupcion. Esaki ta encera tambe promocion di integridad, honestidad, responsabilisacion y bon gobernacion. Esey ta conta pa tur hende cu ta hunga un rol den e gobernacion publico di pais, tanto empleado publico, gobernante como politico.

Ademas e ta encera un codigo di comportacion pa funcionario publico; regla tocante proyecto di Gobierno y administracion financiero; medida pa preveni labamento di placa; penalisacion di cumpramento di empleado publico y di malversacion; uzo ilegal of otro tipo di abuso di material di parti di un empleado publico; regla pa preveni influencia no-permisibel; abuso di funcion y enrekicimiento ilegal.

Den e cuadro aki ta rermarcabel cu di tur acuerdo cu ta conta pa henter Reino, e siguiente acuerdo no ta conta pa tur pais den Reino: e acuerdo di Naciones Uni contra corupcion (UNCAC).

Lo ta bon si e acuerdo aki tambe lo conta pa tur pais di Reino, como cu internacionalmente ta considera esaki hopi fundamental.

Instituto di Reino

Dentro di Reino ta falta un mecaniso independiente pa supervisa ehecucion y cumplimento. Apenas tin un control mutuo limita; e paisnan autonomo no ta 'cuida' otro debidamente.
Pues ta parce logico cu lo institui un mecanismo di Reino conhunto y independiente cu participacion di tur cuater pais, cu ta controla cumplimento di e normanan minimo mas otro palabracion. E mecanismo aki por monitoria e recomendacionnan cu ta sali for di e raportahenan (tocante derecho humano) cu ta obligatorio pa Nacionnan Uni.

Un secretariado di Reino mester asisti e Instituto di Reino aki cu por yuda na identifica e mecanismonan di cooperacion. Posiblemente por elabora e idea aki mas amplio, di tal forma cu no ta lanta solamente un secretariado, sino tambe un mediador di Reino y/of un mecanismo pa soluciona conflicto.